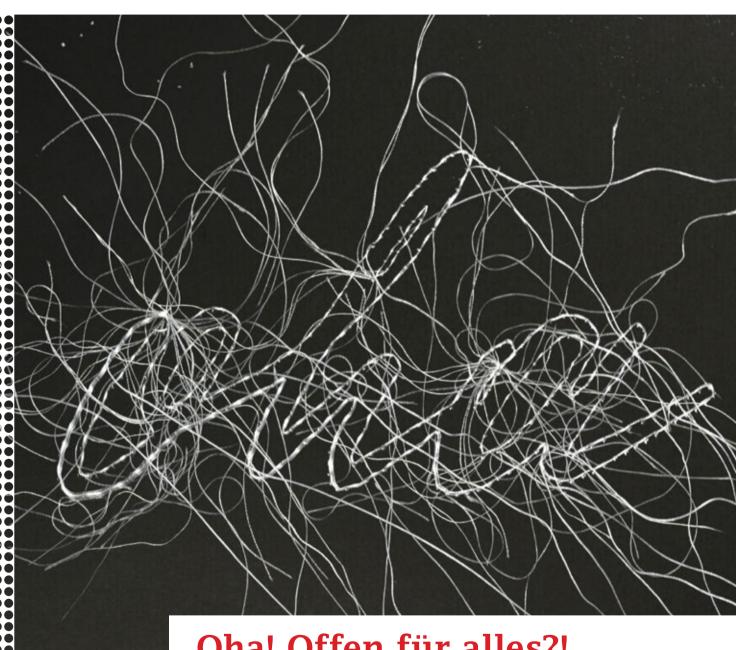


CREATIVE AUSTRIA | magazine for contemporary art and culture in Austria | #21 | E/D | www.creativeaustria.at



## Oha! Offen für alles?!

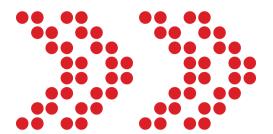
32 Pages of Austrian Art, Culture and TV

Festivals & Discourse

**Exhibitions** 

Viennale steirischer herbst **New Faces New Dances**  Philosophicum Open Mind Elevate

21er Haus vorarlberg museum 🕽 🗸 🗬 🐧 🗸 🐧 🕳 creative austria Index



### CREATIVEDAUSTRIA

### I-open

Those who are open to everything must be out of their minds. This position has gained a new meaning in recent times. As demonstrated clearly by large-scale data monitoring programmes, the times when we were in control to what we opened ourselves up to, have long passed.

This subject matter is the theme of the Elevate-Festival taking place in October in Graz. Entitled "Open Everything?" the festival explores the limits of the individual's control of his/her privacy. Even before Edward Snowden's leaks became known, there should have been some awareness that revealing integral parts of our identity on the internet could be a dangerous undertaking. Dangerous liaisons and false friends are also the theme of this year's steirischer herbst entitled "Liaisons dangereuses", which closely examines multi-faceted, ever changing private and political relationship patterns.

What is the identity of the "I" that we seek to protect from outside attacks and self-destruction? This question is raised by this year's Philosophicum in Lech. At the event entitled "I - The individual and his networks" renowned thinkers, such as Richard David Precht, Peter Strasser and Conrad Paul Liessmann, will discuss and portray not only the I, but presumably also themselves.

The opening of the mind is what the "Open Mind Festival" in Salzburg concerns itself with. In focus this year are the boundaries between the truth and lies and the question of self-portrayal of the individual in grey areas.

On the occastion of the Viennale, the Vienna Film Academy opens its doors to CREATIVE AUSTRIA for a glimpse behind the scenes and the training of young Austrian filmmakers. The insights gained will be broadcast in the form of a CREATIVE AUSTRIA short documentary film in ORF Kulturmontag on 28. October in ORF 2.

It appears that the I-society is fully dedicated to the theme of opening in this culture autumn. The latest edition of the CREATIVE AUSTRIA magazine brings more information on the events to come.

Hansjürgen Schmölzer

#### I-open

Wer offen für alles ist, kann nicht ganz dicht sein. Dieser alte doppelbödige Aphorismus hat in jüngerer Zeit noch an Bedeutungsebenen zugewonnen. Denn wie uns die großangelegten Datenüberwachungsprogramme drastisch vor Augen führen: Es sind längst nicht mehr nur wir selbst, die die Kontrolle darüber haben, wofür wir offen sind.

Mit diesem Thema beschäftigt sich im Oktober auch das Elevate-Festival in Graz. Unter dem Motto "Open Everything?" lotet es die Grenzen der Kontrolle des Einzelnen über seine eigene Privatsphäre aus. Dass wir mit der Verlagerung wesentlicher Teile unserer Identität ins Internet eine gefährliche Verbindung eingegangen sind, sollte uns eigentlich nicht erst seit Edward Snowdens Enthüllungen bewusst sein. Mit gefährlichen Verbindungen und falschen Freunden beschäftigt sich heuer auch der steirische herbst, der unter dem Motto "Liaisons dangereuses" steht und den Blick auf die vielfältigen sich in Bewegung befindlichen privaten und politischen Beziehungssysteme richtet.

Welche Identität hat aber nun dieses "Ich", das es vor den Zugriffen von außen und seiner eigenen Selbstauflösung zu schützen gilt? Dieser Frage geht das diesjährige Philosophicum in Lech nach. Unter dem Motto: "Ich. Der Einzelne in seinen Netzen" werden renommierte Denker wie Richard David Precht, Peter Strasser oder Conrad Paul Liessmann nicht nur das "Ich", sondern wohl auch das eigene Selbst ausloten und darstellen.

Der Öffnung des eigenen Geistes hat sich auch das "Open Mind Festival" in Salzburg verschrieben, das sich in diesem Jahr mit den Grenzen zwischen Wahrheit und Lüge und den Fragen nach der Selbstinszenierung des Einzelnen in den dazwischen liegenden Übergangszonen beschäftigt.

Aus Anlass der Viennale öffnet auch die Wiener Filmakademie für CREATIVE AUSTRIA ihre Türen und erlaubt einen Blick hinter die Kulissen und auf die Ausbildung der nächsten Generation junger österreichischer Filmemacher. Zu sehen in Form eines CREATIVE AUSTRIA Kurzdokumentarfilms im ORF Kulturmontag am 28. Oktober in ORF 2.

Es scheint also, als hätte sich die I-society in diesem gesamten Kulturherbst der Öffnung verschrieben. Voraus- & nachzulesen in dieser Ausgabe des CREATIVE AUSTRIA Magazins.



Profound discussions accompanied by complex electronic music explore the question whether we should be open to everything. steirischer herbst brings "Liaisons dangereuses: Alliances, misalliances and false friends" in the world of art.

Tiefgehende Diskussionen, die sich begleitet von avancierter elektronischer Musik fragen: Sollen wir für alles offen sein? Zu erwarten sind auch "Liaisons dangereuses: Alliancen, Mesalliancen und falsche Freunde" in der Kunstwelt.



The cultural centres create space for experimentation, political discourse and play. This is demonstrated in a most impressive manner on the occasion of the Open Mind Festival or the New Faces New Dances Festival.

Die Kulturzentren nehmen sich Raum zum Experimentieren. Politisieren und Spielen. Das zeigen sie eindrucksvoll im Open Mind Festival oder beim New Faces New Dances Festival.

S. 16-19





Austrian Culture on TV

Our recommendations for culture programming on Austrian TV throughout the magazine. Zahlreiche Kultursendungstipps im ganzen Heft.



Multi-faceted cinema and film culture are presented by both the VIENNALE – Vienna International Film Festival and the Blickle Kino of the 21er Haus.

Vielschichtige Kino- und Filmkultur bietet nicht nur die VIENNALE – Vienna International Film Festival, sondern auch das Blickle Kino des 21er Haus.

S. 8-11



in search of traces and identity

"I. The Individual and his Networks" and the exhibition "Lustenau Lagos African Lace" trace (relationship) patterns with foreign countries and within virtual networks. "Ich. Der Einzelne in seinen Netzen" und die Ausstellung "Lustenau Lagos African Lace" spüren (Beziehungs-)Muster zum Ausland und innerhalb virtueller Netze nach.

S. 12-13 / S. 14-15

### CREATIVE AUSTRIA Culture Guide CREATIVE AUSTRIA Kulturtipps

The CREATIVE AUSTRIA Culture Guide knows where to go and when: festivals, exhibitions and more. Der CREATIVE AUSTRIA Kulturguide weiß, wo und wann was los ist: Festivals, Ausstellungen und vieles mehr. S. 20-27

### Creative Industries Styria:

Design Exposed S. 29



Graz: steirischer herbst (20.09.–13.10.2013)

# Dangerous liaisons Gefährliche Verbindungen

Massimo Furlan is looking for

als er 1992 sein inzwischen berühmtes

erklären, warum er dem von ihm frei-

gelegten Eiffel-Skelett der Statue eben-

falls eine Waffe in die Hand gab: Seine

zu einer Kafka-Oper. Heuer – genau 21

Jahre später – steht das Lichtschwert

immer noch. Und es gibt erneut eine

Bearbeitung des Kafka-Textes beim

steirischen herbst: Die Choreografin

Anne Juren zeigt ihre Interpretation

diesmal durch Martin Kippenbergers

Amerika-Installation "Happy End". Ein

Zufall? Vielleicht. Vielleicht aber auch

nicht, denn der "herbst" setzt heuer auf

zur Eröffnung, begleitet wird das

Installation war Begleiterscheinung

"Lichtschwert" für das Festival stei-

rischer herbst entwarf, nicht mehr

Schwarzenegger (in the "Gym Club")

Künst-

ler Hart-

mut Skerbisch,

Birds of a feather flock together or opposites attract? The festival steirischer herbst brings forth odd liaisons and tensionfraught alliances.

Gleich und gleich gesellt sich gern oder Gegensätze ziehen sich an? Das Festival steirischer herbst setzt auf seltsame Verbindungen und spannungsreiche Allianzen.

The reason why Franz Kafka makes the New York Statue of Liberty in "the U.S." hold a sword instead of a torch is everyone's guess. There are plenty of theories ranging from depth psychology, anticapitalistic sentiments to simply having made a mistake. Regardless of the motivation, when the artist Hartmut Skerbisch created his famous "light sword" for the festival steirischer herbst in 1992 he didn't have to explain any more why the stripped Eiffelskeleton of the statue held a weapon too. That's because his installation was created in the context of a Kafka-opera. This year – exactly 21 years later – the light sword is still standing. And the Kafka-text is being reinterpreted on the occasion of steirischer herbst: Choreographer Anne Juren presents her interpretation at the opening, accompanied by Martin Kippenberger's America-installation "Happy End". A coincidence? Perhaps. Or perhaps not, given that this year's steirischer herbst features strange associations and liaisons: "Dangerous liaisons: alliances, misalliances and false friends", the leitmotif of this year's steirischer herbst, can be related to both politics and intimate relationships. Anne Juren and Martin Kippenberger - how will this play out?

Warum Franz Kafka der New Yorker seltsame Bezüge und Verbindungen: Freiheitsstatue in "Amerika" statt der "Liaisons dangereuses: Alliancen, Mes-Fackel ein Schwert in die Hand alliancen und falsche Freunde" drückt, weiß kein Mensch. lautet das Motto und das Theorien dazu gibt es ist wahlweise polieinige, sie argumentisch oder auch tieren wahlweise Choreographer Anne Juren at the intim gemeint tiefenpsycholoopening with a Kippenberger installation oder einfach gisch, antikaganz einpitalistisch fach: Anne oder einfach Juren und ganz einfach: Martin womöglich Kippenein Irrtum. berger, geht sich Jedenfalls musste der das aus? Recon-

> where the rooms of a former tax office are connected to the youth centre "Explosive": Rip-off meets anarchy. Events: The exhibition "Liquid Assets" (exploring the relationship between unreal financial speculations and their real effects), unpredictable evenings with artists, movie screenings in the afternoon with coffee and cake, an open workshop with Lisa D., a swap meet of the fashion scene. Every Saturday the series Double Feature presents two international bands at the festival centre. Before that, two groups of artists meet for a one night stand - among them Lord Jim Loge, the Rabtaldirndln starring Ann Liv Young and Resanita presenting le balto. Thursday night is dedicated to various live-acts curated by the Graz

ciliation

of opposites

is achieved at

the festival centre

Eine Verbindung von Gegensätzlichem gelingt auch mit dem Festivalzentrum, das die Räume eines alten Zollamtes mit denen des Jugendzentrums "Explosiv" verbindet: Abzocke trifft Anarchie. Hier zu erleben: Die herbst- Ausstellung "Liquid Assets" (die nach dem Verhältnis zwischen irrealen Finanzspekula

label Interpenetration.



tionen und deren realen Auswirkungen fragt), unberechenbare Künstlerabende, Kino-Nachmittage bei Kaffee und Kuchen, eine offene Werkstatt von Lisa D., ein Tauschmarkt des Modezirkus. Jeden Samstag präsentiert die Reihe Double Feature im Festivalzentrum je zwei internationale Bands, davor treffen sich zwei Künstlergruppen zu einem One Night Stand - monochrom mit der Lord Jim Loge, die Rabtaldirndln mit Ann Liv Young oder Resanita mit le balto. Der Donnerstagabend gehört diversen Live-Acts, die das Grazer Label Interpenetration kuratiert.

The collaboration of steirischer herbst with its local partners is traditionally positioned somewhere between liaison and misalliance. The 2013 quasi programme shows how the Grazer Kunstverein, Kunsthaus Graz, Camera Austria. People at each age in ESC im Labor, Forum "Las Multitudes" Stadtpark, <rotor> and the Künstlerhaus, hall of art & media, as well as the

Southstyrian Pavelhaus are aligned or misaligned to the festival motto. Irgendwo zwischen Liaison und Mesalliance ist traditionell auch die Zusammenarbeit des "herbst" mit seinen lokalen Partnern positioniert. 2013 ist

das quasi Programm: So verhalten sich Grazer Kunstverein, Kunsthaus Graz, Camera Austria, ESC im Labor, Forum Stadtpark, <rotor> und Künstlerhaus, Halle für Kunst & Medien oder das südsteirische Pavelhaus programmatisch (kontra-)produktiv zum Festivalmotto.

The positioning in terms of contents of the performance programme is clearer: The Italian artist collective Dewey Dell cooperates with the theatre-maker Kuro Tanino, Antonia Baehr explores in a solo performance the irritating relationships between animal and man and Italian-Swiss artist Massimo Furlan traces Arnold Schwarzenegger. The experimental film-maker Daniel Kötter cooperates with the composer Hannes Seidl and Swiss national Boris Nikitin explores self-realization 2.0 in collaboration with the Schauspielhaus Graz: "Don't be vourself!". Not forgetting Federico León who invites young and old to "Las Multitudes" and jointly act out a love story. A liaison of a

special kind.

Klarer ist die inhaltliche Positionierung beim Performance-Programm: Das italienische Künstlerkollektiv Dewey Dell schließt sich mit dem Theatermacher Kuro Tanino zusammen, Antonia Baehr befasst sich in einer Soloperformance mit der irritierenden

Verwandtschaft zwischen Tier und Mensch und der Italo-Schweizer Massimo Furlan begibt sich auf die Spuren Arnold Schwarzeneggers. Der Experimentalfilmer Daniel Kötter kooperiert mit dem Komponisten Hannes Seidl und der Schweizer Boris Nikitin geht in einer Koproduktion mit dem Schauspielhaus Graz der Selbstverwirklichung 2.0 nach: "Sei nicht du selbst!". Und dann ist da noch Federico León, der für "Las Multitudes" Menschen aller Altersgruppen – von Kindern bis zu Senioren – einlädt, gemeinsam eine Liebesgeschichte zu spielen. Eine Liaison der besonderen Art. ≪

# steirischer

20.09.-13.10.2013



Info- und Kartenbüro / City Kapistran-Pieller-Platz, Hauptbrücke 8010 Graz 11.09.-12.10.2013

täglich 10.00-18.00 Info- und Kartenbüro / Ex-Zollamt

Bahnhofgürtel 57 / 8020 Graz Do-Sa 14.00-23.30 So 14.00-20.30

www.steirischerherbst.at

### **Tickets**

T: +43 316 81 60 70 M: info@steirischerherbst.at tickets@steirischerherbst.at

### Online:

www.steirischerherbst.at/tickets

### Kartenvorverkauf bis 12.10.2013

oeticket Center Stadthalle Graz Messeplatz 2 / 8010 Graz

MQ Point / Info-Tickets-Shop im MuseumsQuartier Wien Museumsplatz 1 / 1070 Wien

> sowie bei sämtlichen oeticket-Vorverkaufsstellen

### tourist board

**Graz Tourist Information** Tel.: +43 (o) 316 8075-0 www.facebook.com/VisitGraz

www.graztourismus.at

### Graz: Elevate - Festival for Music, Arts & Political Discourse (23.-27.10.2013)

# Open Everything

Artists dig deep rather than just scratch on the surface of socio-political and cultural questions, inspire new ways of thinking and listening and transform Graz into a venue of critical political discourse as well as into a stage for advanced electronic music and culture.

Künstler, die in die Tiefe bohren, anstatt gesellschafts- und kulturpolitische Fragestellungen oberflächlich anzukratzen, regen zu neuen Denk- und Hörweisen an und verwandeln Graz in einen Ort des kritisch-politischen Diskurs und in eine Bühne der avancierten elektronischen Musik und Kultur.

Prominent guests will discuss the ambivalence of new technologies at this year's festival entitled "Open Everything?". The ever increasing phenomenon of total surveillance, which can even lead to the loss of one's human right to privacy, is a controversial topic. What should be open to the public and what constitutes invasion of privacy? The discussions revolve mainly around these two terms, which need to be refined in consideration of personal and socio-political aspects. The Vienna artist Dorian Concept assumes his usual role of guest curator and grants visitors insights into his creative work.

Unter dem diesjährigen Motto "Open Everything?" wird von renommierten Gästen über die Ambivalenz der neuen Technologien diskutiert. Ein umstrittenes Thema ist die sukzessiv zunehmende Macht der totalen Überwachung, die bis zum Verlust des Menschenrechts auf Privatsphäre führen kann. Wo endet die "Öffentlichkeit" und ab wann wird in die "Privatheit" eingegriffen? Im Zentrum der Diskussionen steht die Bedeutung dieser beiden Begriffe, die sowohl gesellschaftspolitisch als auch auf persönlicher Ebene neu definiert werden müssen. Der Wiener Dorian Concept übernimmt dabei seine alljährliche Rolle als Gastkurator und gewährt den Besuchern Einblicke in sein Schaffen.

Besides a comprehensive discourse and film programme, exciting musical performances await the audience: a wide spectrum of electronic and artinspired musical styles presents artistic strategies and positions beyond the mainstream. In the intimate event venues of the

Graz Schloßberg

global discourse.

international artists

explore unique forms

of expression, painting a

telling picture of the current

Diskurse der Welt zeichnen.

Neben dem umfangreichen Diskurs- und Filmprogramm, klingen auch die musikalischen Performances sehr vielversprechend: die verschiedensten Spektren elektronischer und artverwandter Musikrichtungen bieten künstlerische Strategien, Zugänge und Positionen, die sich abseits des Mainstreams bewegen. Mitten in den intimen Veranstaltungsräumen des Grazer Schloßbergs begeben sich internationale Künstler auf die Suche nach eigenwilligen Ausdrucksformen, die ein tiefsinniges Bild der aktuellen

In his new album "Immunity" the exceptional British artist John Hopkins takes the audience in Dom im Berg on a musical expedition. Fans of metal can look forward to the performance by JR Robinsons Wrekmeister Harmonies.



Discussant Birgitta Jónsdóttir

> forgetting, the sub pop group clipping from LA presents harsh, experimental hip-hop and noise.

Viennese curator

& beat-maestro

Dorian Concept

Der britische Ausnahmekünstler John Hopkins entführt mit seinem neuen Album "Immunity" das Publikum im Dom im Berg auf eine rhythmische und klangliche Entdeckungsreise. Für Metal-Liebhaber garantiert der Auftritt von JR Robinsons Wrekmeister Har-

# Offen für alles

monies ein Highlight. Und die aus L.A. stammende Sub-Pop-Gruppe clipping gestaltet den Abend mit Harsh, Experimental Hip-Hop and Noise.

As a new feature, the "Elevate Supporter"-initiative kicks off this year.

> Visitors have the opportunity to directly support Elevate by purchasing so-called supporter-pack-

Ninos Du Brasil – Brazilian carneval rhythms, hardcore and punk

Austrian expert

for Open Design

Maadalena Reiter

Erstmals dabei ist dieses Jahr die Teilnahme an der "Elevate Supporter"-Initiative. Durch das Erwerben von sogenannten Supporter-Packages, bietet diese Initiative Besuchern die Möglichkeit, das Elevate Festival direkt zu unterstützen.

For the second time Elevate Awards will be given out. After a successful launch last year, the awards will go to projects, initiatives and organizations, which champion social causes.

Und auch die Elevate Awards gehen heuer in die zweite Runde. Nach dem erfolgreichen Start im vergangenen Jahr, werden wieder Projekte, Initiativen und Organisationen ausgezeichnet, die sich besonders positiv und nachhaltig für die Gesellschaft engagieren.

For the ninth time already Graz draws an international audience to reflect over five days on current social, economic and ecological matters. This unique combination of stimulating podium discussions, film screenings, fascinating literature readings and a multi-faceted music programme makes Elevate truly one of a kind.

Bereits zum neunten Mal wird Graz zum Treffpunkt für ein internationales Publikum, das fünf Tage lang über aktuelle soziale, wirtschaftliche und ökonomische Aspekte reflektiert. Diese besondere Kombination aus angeregten Podiumsdiskussionen, Filmvorführungen, faszinierenden Literaturerlebnissen und einem breit gefächerten Musikprogramm, macht das Elevate Festival zu dem, was es ist: etwas Einzigartiges. <<

ental Hip-Hop and Noise from clipping, an american sub-pop group



Teilnehmer am Diskursprogramm: Birgitta Jónsdóttir (IS), Nadim Kobeissi (US), Katrín Oddsdóttir (IS), Sam Muirhead (NZ), Robert David Steele (US), Ksenia Ermoshina (RU), Polly Higgins (UK), Griffin Boyce (US)



Bibio DJ Set (UK), Blood Music (UK), Clement Meyer & Tomas More (FR) clipping. (US), Daedelus (US), Dorian Concept (AT), Felix Kubin (DE) & ames Pants (US), Jon Hopkins (UK), Lil Louis (US), L.I.E.S. Records Showcase feat. Ron Morelli (US), Xosar (NL) & Delroy Edwards (US), Move D (DE) & Juju & Jordash (IL), Magic Mountain High, Ninos Du Brasil (IT), Ogris Debris (AT), Peverelist (UK), Powell (UK), Stellar Om Source (BE), Vakula (UA), Wrekmeister Harmonies (US) feat. Alex Hacke (Einstürzende Neubauten) & Chris Brokaw (Codeine)



## tourist board

**Graz Tourist Information** Tel.: +43 (o) 316 8075-0 www.facebook.com/VisitGraz

www.graztourismus.at

## 21er Haus: Ursula Mayer (13.10.2013-12.01.2014)

Blickle Kins

# Film-Interfaces Film-Schnitt-Stellen

The VIENNALE is a meeting place for international filmmakers and a cinema-loving audience from all over the world. The festival celebrates the medium film and showcases the art of filmmaking. The cinema Blickle Kino at the 21er Haus even shows films and art all year round.

Die VIENNALE ist Treffpunkt für internationale Filmschaffende und ein cinephiles Publikum aus aller Welt. Das Festival hebt das Medium Film auf ein Podest; zeigt die hohe Kunst des Filmemachens. Im Blickle Kino des 21er Haus haben Film und Kunst sogar ganzjährig ein Zuhause gefunden.

#### VIENNA - city of cinematography

Vienna is no longer solely regarded as a city of theatre and music; Vienna is Austria's capital of cinematography - and not only during the annual international film festival VIENNALE held this year from 24 October to 6 November. Besides temporary venues, such as the Augarten serving as a large open air cinema for up to 800 visitors daily under the title "Cinema like never before", established cinemas, such as the magnificent Gartenbaukino or the Stadtkino, offer a multi-faceted film programme all year round.

#### WIEN IST KINOSTADT

Wien ist schon längst nicht mehr nur Theater- und Musikstadt: Wien ist Österreichs Kino-Hauptstadt – und das nicht nur während der VIENNALE, dem International Film Festival, das dieses Jahr vom 24.Oktober bis zum 6.November stattfindet. Neben temporären Nutzungen wie die des Augartens als großes Sommer-Open-Air-Kino unter dem Titel "Kino wie noch nie" mit täglich bis zu 800 Filmliebhabern, zeigen zur Institution gewordene Kinos wie das wunderbare Gartenbaukino oder das Stadtkino das ganze Jahr über ein facettenreiches Filmprogramm.

In response to the public's demand for a diverse cinematic culture, the Filmarchiv responded with plans to expand the Metrokino to become a centre for cinematic arts. The Filmarchiv succeeded in getting approval for the beautiful inner-city address at Johannesgasse 4 to be utilized for this purpose. According to VIENNALE-director Hans Hurch, another potential area for further developing the cinematic culture in the city are the districts surrounding the new main train station under construction.

Auf die Forderung des Publikums nach einer vielschichtigen Kinokultur reagiert das Filmarchiv mit dem geplanten Ausbau des Metrokinos zu einem Kinokulturhaus für Wien. Dem Filmarchiv ist es gelungen, das schöne innerstädtische Haus Johannesgasse 4 für eine kulturelle, urbane Nutzung zu erhalten. Potential zur Weiterentwicklung der cinephilen Grundstimmung innerhalb der Stadt sieht der langjährige VIENNALE-Direktor, Hans Hurch, vor

allem in den sich gerade im Entstehen befindlichen Stadtteilen rund um den neuen Hauptbahnhof.



#### MOVING THE WORLD

To what extent cinemas or films can change a city or even the world, depends largely on the response of the individual spectator. When asked about the potential of film, Hans Hurch explains that cinema succeeds in translating "happenings related to the real world" - beyond mere documentation – into animated and inspirational stories better than any other art form. Through the selection of international and Austrian film productions the VIENNALE aims to tackle socially sensitive topics. The VIENNALE 2013 will feature, among others, many unusual works of German cinema. In addition, American culture is being examined closely, in particular the situation and history of the black population.

### FILM ALS AUSSCHNITT DER WELT

In wieweit Kinos und Filme eine Stadt oder sogar die Welt verändern können. das bleibt schließlich in der Verantwortung jedes einzelnen Betrachters. Aber Kino vermag wie keine andere Kunst so schön und widersprüchlich die "Welthaltigkeit" – und dabei geht es nicht um das reine dokumentarische Abbilden – in bewegte und bewegende Bilder zu übersetzen, meint Hurch zum Potential von Filmen, Gesellschaftlich brisante Themen abzubilden, das macht sich die VIENNALE mit ihrer Auswahl an internationalen und österreichischen Produktionen zur Aufgabe. An dieser Stelle kann schon verraten werden, dass in der Festivalausgabe 2013 zahlreiche ungewöhnliche Arbeiten des deutschen Kinos zu sehen sind. Außerdem findet eine intensive filmische Auseinandersetzung mit amerikanischer Kultur statt; im Fokus: die Situation und die Geschichte der schwarzen Bevölkerung.

Cinema is all about conveying moments of consciousness, beauty and politics, capturing the special amidst the common, in a unique manner using impressive and innovative picture language. To illustrate the individual style of every director, the festival director draws attention to three talended filmmakers who will surely be in the spotlight in the future: the Austrian experimental video filmmaker Claudia Larcher, young German filmmaker Ramon Zürcher and the Filipino director John Torres.

Die Vermittlung von Momenten von Bewusstsein, Schönheit und Politik, das Festhalten vom Besonderen im Allgemeinen, unterlegt mit einem unverwechselbaren Ton, einer eindrucksvollen und innovativen Bildsprache; das ist und kann Kino. Stellvertretend für die wiedererkennbare Eigenart eines Regisseurs, die großes Kino ausmacht, nennt der langjährige Festivaldirektor drei Talente, auf die in Zukunft wohl noch öfters der Scheinwerfer gerichtet sein wird: die österreichische experimentelle Videofilmemacherin Claudia

visuals at performances and concerts. Film has become an integral part of art production and is increasingly gaining in importance.

#### **SCHNITTSTELLEN**

Geschichte.

Full cinemas at

Die Vorarlberger Künstlerin Claudia Larcher verwendet das Medium Film um Räume sowohl mit ihren topographischen und architektonischen Gegebenheiten als auch in ihrer Funktion als Erinnerungs- und Vorstellungsraum zu erfassen. Dabei entstehen (ortsspezifische) Videoanimationen, Fotomontagen, Objekte und Collagen. Zudem experimentiert sie mit Live Visuals bei Performances und Konzerten. Film ist eben Teil der Kunstproduktion geworden und schreibt

> London-based Austrian artist Ursula Mayer is contributing to the making of cinematic

gerade in diesem Bereich eigene

history. She uses mainly film, performance and photography to create large-scale installations which explore common

perceptions. The starting point of her solo exhibition "Aber wir haben sie geliebt" at 21er Haus (opening on 13 October) are the films "Gonda" (2012) and Pheres (2013) as well as a 16mm installation referring to Michael Snow's "Two Sides to Every Story" (1974). The leading actors, transgender model

Larcher, den jungen deutschen Filmemacher Ramon Zürcher und den philippinischen Regisseur John Torres.

Festival director Hans Hurch

#### INTERFACES

The Vorarlberg artist Claudia Larcher uses the medium film to capture spaces both in their topographic and architectural reality and in their function as commerorative and presentation space. Video animations, photo montages, objects and collages result from this. Furthermore, she experiments with live

Valentijn de Hingh and musician JD Samson, express the spirit of our time. The central theme of Gonda is the objectivism of philosopher Ayn Rand (1905-1982), in particular her play "Ideal" (1934) in which the lead actress Kay Gonda is confronted with questions of individualism and personal freedom. This topic is expanded by collages on Margaret Thatcher, who applied Ayn Rand's philosophy in her politics, a contributing factor to today's reality. "Pheres" is based on the Greek mythology of Medea and deals with the topic of personal freedon by contrasting the archaic universe and the rational, pragmatic world. Film, photography, object, sculpture and live performance are inter-

woven into a single

exhibition concept

by Berlin architext

Roger Bundschuh.

narrative in the

Die in London lebende österreichische Künstlerin Ursula Maver schreibt diese Geschichte mit. Sie arbeitet vorwiegend mit Film, Performance und Fotografie und entwickelt davon ausgehend raumfüllende Installationen, in denen gängige Wahrnehmungsmuster mittels des Performativen untersucht werden. Ausgangspunkt ihrer Einzelausstellung im 21er Haus (ab 13. Oktober) sind die Filme "Gonda" (2012) und "Pheres" (2013) sowie eine 16mm-Installation, die sich auf Michael Snows "Two Sides

to Every Story" (1974) bezieht. Die

Hauptdarsteller, das

Transgender-Model Valentijn de Hingh und die Musikerin JD Samson, sind Ausdrucksträger unserer Zeit. Zentrale Thematik von "Gonda" ist der Objek-Protagonist & transgender-model tivismus der Philosophin Ayn Rand (1905-1982), insbesondere deren Theaterstück "Ideal" (1934),

in dem die

Hauptdar-

stellerin

Kay Gon-

da sich

Fragen

nach

Individualismus und persönlicher Freiheit stellen muss. Dieses Thema wird durch die Einbindung von Collagen zu Margaret Thatcher vertieft, welche die Philosophie Ayn Rands in ihre Politik übertrug und so die heutige Realität mitprägte. "Pheres" basiert auf der griechischen Mythologie der Medea und führt das Thema der persönlichen Freiheit durch die Gegenüberstellung des archaischen Universums und der rationalen, pragmatischen Welt weiter. In dem vom Berliner Architekten Roger Bundschuh entwickelten Ausstellungsdisplay werden Film, Fotografie, Objekt, Skulptur und Liveperformance zu einer Gesamtnarration verwoben.

#### ART GOES BLICKLE KINO

The programme presented by in-house Blickle Kino on the occasion of the exhibition "Aber wir haben sie geliebt" reflects Ursula Mayer's interest in film and the art of cinematography. The Blickle Kino seeks to integrate contemporary film and video productions into a film and art historical context for the purpose of drawing parallels. In the "Portraiture Series" young Austrian artists as well as artists and filmmakers living in Austria are invited to discuss their creations with established artists and filmmakers. Current films and video productions are presented in various formats and discussed in a forum comprising filmmakers, curators, programme organizers and the audience. Experimental works by Luther Price, Peter Kubelka and Friedl Kubelka are of equal importance to the discourse

as the latest artistic positions by Björn Kämmerer, Josef Dabernig and Basma Alsharif just to name a few. The 21er Haus portrays itself as a venue of artistic production, reception and reflec-

focus on

featuring

Austrian

art from

the post-

war era

to the

present

in an in-

context.

ternational

tion with a Publikum Blickle cinema – place for contemporary films in a context of art & history

KUNST GOES BLICKLE KINO

Für das hauseigene Blickle Kino wird anlässlich der Ausstellung "Aber wir haben sie geliebt" ein Programm entwickelt, das Ursula Mayers Interessen in Film und künstlerischen filmischen Arbeiten widerspiegeln wird. Das Blickle Kino hat das Ziel, zeitgenössische Film- und Videoarbeiten in einen filmund zugleich auch kunsthistorischen Kontext einzubinden und damit Querverbindungen aufzuzeigen. Im Rahmen der "Portraiture Series" sind junge österreichische oder in Österreich lebende Künstler und Filmemacher eingeladen, ihr Schaffen mit etablierten Personen aus Kunst und Film zu diskutieren. Mithilfe der verschiedenen Programmformate wird

das Blickle Kino zum Forum, in dem das aktuelle Filmund Videoschaffen präsentiert und unter der Anwesenheit von Filmemachern, Kuratoren, Programmierern und cinephilem zur Diskussion gestellt werden. Experimentelle Arbeiten von

Luther Price, Peter Kubelka oder Friedl Kubelka sind für den Diskurs ebenso von Bedeutung wie die neuesten Künstlerpositionen – wie jene Björn Kämmerers, Josef Dabernigs oder Basma Alsharifs. Das 21er Haus versteht sich eben als ein Ort der künstlerischen Produktion, Rezeption und Reflexion, in dessen Mittelpunkt österreichische Kunst von der Nachkriegsmoderne bis in die Gegenwart und deren internationale Kontextualisierung steht. ≪

Festivalzentrum Altes Postgebäude / Dominikanerbastei 11 1010 Wien

Das vollständige Programm zum Nachlesen (ab 15.Oktober): Der Kartenvorverkauf startet am 19.0ktober online und an den Vorverkaufsstellen.

www.viennale.at

### 21er Haus

Arsenalstraße 1, 1030 Wien

Hauptausstellungen Ursula Mayer "Aber wir haben sie geliebt" 13.10.2013 - 12.01.2014

> 21er Raum-Ausstellungen Susanne Kriemann 09.10.-10.11.2013

> > Vittorio Brodmann 20.11.2013 - 06.01.2014

> > > Noële Ody

www.21erHaus.at

#### Blickle Kino

Blickle Series erforscht neue Tendenzen an den Schnittstellen von Kunst.und Film

Sie stellt zeitgenössisches Filmschaffen in den Kontext einer künstlerischen Produktion. Filmemacher sprechen über die gegenseitigen Bezüge von Kunst und Film.

#### **Exhibition Series**

Sie begleitet die einzelnen Ausstellungen mit fundierten Reihen zum jeweiligen Thema oder das Kino selbst wird zum Ausstellungsraum.

### Blickle Artists' Docs

Diese Reihe zeigt filmkünstlerisch relevante Dokumentationen zu Künstlern, zu Institutionen und zum Kunstbetrieb.

••••

### tourist board

Vienna Tourist Board Tel.: +43 (o) 1 24 555

> www.wien.info www.vienna.info

www.facebook.com/WienTourismus www.facebook.com/ViennaTouristBoard www.youtube.com/ViennaTB

Valentijn de Hingh

21er Haus – place for artistic production, reception & reflection

### Vorarlberg: 17. Philosophicum Lech (25.-29.09.2013)

# I-thinker. Ich-Denker.

"I. The individual and his networks." is the theme of the 17th Philosophicum in Lech am Arlberg. In no other place do the skies appear closer than in the mountains. And nowhere else is the water clearer. What breathtaking beauty would have caught Narcissus' eye had he first seen his face in the clear water of a lake in the Vorarlberg mountains?

"Ich. Der Einzelne in seinen Netzen." lautet das Motto des 17. Philosophicums in Lech am Arlberg. Nirgends ist man dem Himmel so nah wie in den Bergen. Und nirgends ist das Wasser klarer. Welche Schönheit hätte Narziss also erst erblickt, wenn er sein Antlitz erstmals im klaren Wasser eines Gebirgssees in den Vorarlberger Bergen gesehen hätte?

The opening evening of this year's Philosophicum in Lech am Arlberg with Michael Köhlmeier and Konrad Paul Liessmann is entitled "The Love of Narcissus".

"Die Liebe des Narziss" ist auch der Titel des Eröffnungsabends des diesjährigen Philosophicums in Lech am Arlberg, den Michael Köhlmeier und Konrad Paul Liessmann gemeinsam bestreiten werden.

Never has the "I" and its uncertain position in society been scrutinized to a greater extent than in this day and age: We live in a society dominated by individualism and egoism. At the same time, our own possibilities of self-determination increasingly diminish in view of a uniform mass society. While selfportrayal and selfexpression continue to be viewed with distrust by many social milieus, expecially the older generation, scruples in this respect have largely disappeared.

Das "Ich" und seine ungeklärte Stellung in der Gesellschaft steht heute mehr unter Beobachtung denn je: Wir leben in einer Gesellschaft, die von Individualismus und Egoismus dominiert wird. Gleichzeitig lösen sich unsere eigenen Selbstbestimmungsmöglichkeiten in der Uniformität einer Massengesellschaft zunehmend auf. Während Selbstinszenierung und Selbstdarstellung in vielen sozialen Milieus vor allem älterer Generationen noch mit Misstrauen beäugt werden, haben sich diese Skrupel inzwischen weitgehend aufgelöst.

The self-assured manner in which younger media-philosophers, such as Richard David Precht, phrase their lecture titles demonstrates this vividly. Confidently raising expectations, the title of his talk "Who am I and if so..." doesn't fail to attract attention in this year's Philosophicum programme, reinforced by the talk entitled "The presumptious gestures of modesty" by Robert Pfaller, Professor of Philisophy at the University of Applied Arts in Vienna.

Das zeigt sich auch in der nicht von falscher Bescheidenheit angekränkelten Art, in der jüngere Medien-Philosophen wie Richard David Precht ihre Vortragstitel offerieren: "Wer bin ich und wenn ja ... "schleudert er, selbstbewusst Erwartungen schürend, den Titel seines Vortrages in

Miriam Meckel: expert for

corporate communication

Medienphilosoph

"Who am I…"

Richard David Precht

das diesjährige Programm des Philosophicums. Und Robert Pfaller. Professor für Philosophie an der Universität für angewandte Kunst in Wien, setzt mit seinem Vortrag nach: "Die anmaßenden Gesten der

Expect plenty of engaging I-thinking material presented at the Philosophicum in Lech. The "I" has indeed become a business field for all of us and in particular for those who reflect on it on our behalf.

Bescheidenheit."

Für lustvoll befriedigenden Ich-Denkstoff scheint beim Lecher Philosophicum also ausreichend vorgesorgt zu sein. Das "Ich" ist zum Geschäftsfeld geworden. Nicht nur für uns alle, sondern vor allem für die, die für uns darüber nachdenken.

Peter Strasser appears to have had a good idea what is key at this year's



lecture series at the Vorarlberg highend ski resort: "Personal affairs. From self-care to I-care." is the title of his talk, which – true to his signature sober style – sounds almost like a preempted summary of the event.

Austrian philosopher Robert Pfaller

Strasser scheint schon geahnt zu haben, worauf er sich beim diesjährigen herbstlichen Gesprächsreigen im Vorarlberger Nobelschiort eingelassen hat: "Die eigenen Angelegenheiten. Von der Selbstsorge zur Ich-Sorge." lautet sein Vortragstitel, der in zu erwartender nüchterner Strasserscher Manier fast schon wie ein vorweggenommenes Resümee der Veranstaltung klingt.

The material and evidence of the philosophers' theses are contributed by other disciplines as well. This is because without analysing the vanishing boundaries of the I in networks or

at interfaces between consciousness and ontological facts (e.g. "iDENTITY: The I in networks" – by communication scientist Miriam Mekel: "The I as Interface" – by Thomas Metzinger) the question of the identity of the I in present times can hardly be tackled adequately.

Those who haven't had enough yet of talks and discussions on the topic of I are welcome to share their own views over a glass of Wiswi (Vorarlberg expression meaning "white wine") at the "Philosophers' Bar" every night.

Let's raise our glasses on the occasion of this symposium to Ourselves!

Das Material und die Belege für die Thesen der Philosophen werden auch aus anderen Disziplinen beigesteuert. Denn ohne eine die entgrenzten Grenzen des "Ichs" im Netz oder an der Schnittstelle zwischen Bewusstsein und ontologischen Tatsachen verortende Analysen ("iDENTITY: Das Ich im Netz" – Vortrag der Kommunikationswissenschaftlerin Miriam Mekel; "Das Ich als Interface" – Vortrag Thomas Metzinger) kann man sich der Frage nach dem "Ich" heute wohl nicht adäquat nähern.

Und wem die Vorträge und Diskussionen zum Thema "Ich" allein nicht ausreichen, der hat jeden Abend die Gelegenheit an der "Philosophen-Bar" seinen eigenen Ich-Beitrag bei einem Gläschen Wiswi (vorarlbergerisch für "Weißwein", Anm.) beizusteuern.

Erheben wir in diesem Symposion also die Gläser: Auf uns! ≪

## Pilosophicum Ich. Der Einzelne in seinen Netzen

25.-29.09.2013 Lech am Arlberg

www.philsophicum.com



### **Programm**

Mi, 25.09, 18:00

Philosophisch-literarischer Vorabend: Michael Köhlmeier und Konrad Paul Liessmann: "Die Liebe des Narziss"

Do, 26.09, 17:30

Konrad Paul Liessmann. Einführung: "Ich. Der Einzelne in seinen Netzen"

> Fr, 27.09, 09:30 Richard David Precht: "Wer bin ich und wenn ja..."

> > Fr, 27.09, 11:00

Peter Strasser: "Die eigenen Angelegenheiten. Von der Selbstsorge zur Ich-Sorge"

> Fr, 27.09, 15:30 Christian Demand: "Unsichtbare Fäden – Wie viel Wir bin Ich?"

Sa, 28.09, 09:30 Miriam Meckel: "iDENTITY: Das Ich im Netz"

> So, 29.09, 11:30 Thomas Metzinger:

### tourist board

**Vorarlberg Tourist Board** Tel.: +43 (o) 5572 377033-0 www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg

www.vorarlberg.travel

## vorarlberg museum **Exhibition Lustenau Lagos African Lace (until 06.01.2014)**

# (Relations) Model Vorarlberg Vorarlberger (Beziehungs-) Muster

In the exhibition Lustenau Lagos African Lace the vorarlberg museum embarks on a search for traces in Vorarlberg's own history and in foreign countries.

Eine zeitgenössische Spurensuche in der eigenen Geschichte und in fremden Ländern betreibt das vorarlberg museum neu mit der Ausstellung Lustenau Lagos African Lace.

Did you know that African lace, which is an integral part of the traditional costume in Nigeria, has been supplied for more than 50 years on the basis of close trade relations between Vorarlberg embroidery companies and Nigerian textile traders? The embroidery industry, which used to be the principal regional employer around the turn of the century in Vorarlberg, continues to play an economically and socially important role despite industrialization. This message is clearly conveyed in the exhibition.

Wer hätte gedacht, dass African Lace (Afrikanische Spitze), wesentlicher Bestandteil der traditionellen Festtagskleidung in Nigeria, seit über 50 Jahren

African Lace from

Vorarlberg to Lagos

Stickereibetrieben und nigerianischen Textilhändlerinnen entsteht? Als wichtigster regionaler Arbeitgeber um die Jahrhundertwende, der Industrialisierung zum Trotz, spielt die Stickereiwirtschaft bis heute eine wirtschaftliche und gesellschaftlich relevante Rolle vor Ort – und das macht die Ausstellung erlebbar. Through a symbiosis of facts, fabrics and sample presentations as well as

aufgrund von engen Handels-

beziehungen zwischen Vorarlberger

audiovisual works by four young artists, who have a personal relationship with Vorarlberg, multi-faceted and long-standing relationship patterns between the Vorarlberg Lustenau and the Nigerian Lagos are revealed.

In der Symbiose zwischen Fakten, Stoffund Musterpräsentationen und audiovisuellen Arbeiten von vier jungen Künstlerinnen, die einen persönlichen Bezug zu Vorarlberg haben, zeigen sich langjährige und vielschichtige Beziehungsmuster zwischen dem Vorarlberger Lustenau und dem nigerianischen Lagos.

In her film essay "Nachwellen" Nina Hofer presents her personal and exemplary story of a family of embroiderers who had travelled to the former metropolises of embroidery, such as the German city of Plauen or the Nigerian city of Lagos. The title refers to a technical term specific to the

processing of embroidered fabric as well as the revelation of the personal story of the artist, who is accompanied by parts of "Getanzte Bilder" by the Bulgarian composer Ivo Bonev.

> Nina Hofer zeigt in ihrem Filmessay "Nachwellen" ihre ganz persönliche,

aber beispielhafte, Geschichte einer Stickerfamilie, die aufgrund ihrer Tätigkeit die ehemaligen Metropolen der Stickerei, wie das deutsche Plauen oder das nigerianische Lagos, bereist hat. Der Titel verweist auf den technischen Terminus des Nachwellens des bestickten Stoffes und zugleich auf das Aufrollen der persönlichen Geschichte der Künstlerin, die von Ausschnitten aus "Getanzte Bilder" des bulgarischen Komponisten Ivo Bonev begleitet wird.

The work by Klaudia Lässer from Bregenz also rests on special audiovisual effects. Around the out-Exhibition in cooperation line of an old embroidery with Weltmuseum Wien machine she created a symbiosis of the rhythmic knocking of historic embroidery machines and English speaking voices in her installation, i.e. a sound pattern of trade relations.

Eine besonders audiovisuelle Ästhetik weist auch die Arbeit der gebürtigen Bregenzerin Klaudia Lässer auf. Rund um die Installation eines Grundrisses einer alten Stickmaschine kreiert sie aus dem rhythmischen Klopfen historischer Stickmaschinen und englischsprechenden Stimmen eine Symbiose, gleichsam ein Soundpattern der Handelsbeziehungen.

Veronika Schubert from Lustenau features in her animation video artistic textile work and the Lustenau dialect, which plays a special role in the region of Vorarlberg. She embroidered words used by her grandmother in everyday speech. In her video she animated the process of embroidery, the muddle of threads, showing condensed action in

fast motion. A traditional activity is thus presented in contemporary forms.

Die aus Lustenau stammende Veronika Schubert arbeitet in ihrem Animationsvideo "Säg gaad" mit künstlerischen Textilpraktiken und dem

Lustenauer Dialekt, der im Vorarlberger Raum eine Sonderstellung einnimmt. Sie hielt Wörter aus der Alltagssprache ihrer Großmutter fest und stickte sie nach. Im Video animierte sie den Vorgang des Stickens, das Wirr-Warr von Fäden, verdichtete das Tun und raffte es zeitlich. So löst sich das traditionsreiche Handeln in zeitgenössische Formen auf.

Constructivedeconstructive aptly describes the



Artist Nina Hofer

Barbara Plankensteiner from the Weltmuseum Wien,

which explores socio-cultural questions of international significance. The vorarlberg museum is dedicated to highlighting the role of Vorarlberg, which despite its small size succeeded in establishing successful economic and cultural relations worldwide, and to strengthen this role. It dares to think out of the box and sets an excellent example in terms of (international) relations

Konstruktiv-dekonstruktiv – ist wohl die beste Beschreibung für das Konzept des Kuratoren-Teams rund um Theresia Anwander und Barbara Plankensteiner vom Weltmuseum Wien, das soziokulturelle Fragen von internationaler Bedeutung regional verortet. Das vorarlberg museum sieht es als seine Aufgabe die Stellung Vorarlbergs, das trotz seiner geringen geografischen Ausdehnung weltweit erfolgreich wirtschaftliche und kulturelle Beziehungen pflegt, bewusst zu machen und zu stärken. Es wagt einen Blick über den Tellerrand, denn so stellte auch Magellan

fest, dass die Erde eine Kugel ist. Vorarlberg ist eben ein Musterland für (internationale) Beziehungen. ≪

### Vorarlberg. Ein Making-of Semipermanente Ausstellung

Modular angelegte Ausstellung, die sich nach den konstruktiven Kräften während der Entstehung des Landes Vorarlberg auseinandersetzt. Dabei spielen die Einund Auswanderbewegungen und die derzeitige Bevölkerung des westlichsten Bundeslandes Österreichs eine tragende Rolle. Eine Ausstellung mit Anspruch auf Identitätsbildung.

### tourist board

**Vorarlberg Tourist Board** Tel.: +43 (o) 5572 377033-0 www.facebook.com/urlaubsland.vorarlberg

www.vorarlberg.trave



Ausstellung "Lustenau Lagos African Lace"

vorarlberg

www.vorarlbergmuseum.at

museum

Bis 06.01.2014

Thementag mit Kunst, Literatur, Film und Musik des Landes Der renommierte nigerianische Fotograf Adolphus Opara präsentiert seine Fotoausstellung "Eko for Show"



SEAD – Salzbura Experimental Academy of Dance – will show BODHI PROJECT at the New Faces New Dances Festival

Salzburg: ARGEkultur & republic

Open minded



ARGEkultur and republic: two cultural centres offering the Salzburg offscene ample space for experimentation, play and talking politics with a global outlook while remaining locally rooted.

ARGEkultur und republic: zwei Kulturzentren, in denen sich die Salzburger Off-Szene viel Raum zum Experimentieren, Spielen und Politisieren nimmt und sich lokal verortet weltoffen zeigt.

#### **ARGEkultur**

Entitled "Freed from the lie of being the truth" this year's Open Mind Festival (14 to 23 November) focuses on the quintessential principles of ARGEkultur: innovation - experiment - entertainment of high standard. Various artistic expressions and discourse on a new topic every year reflect the current socio-cultural conditions

### **ARGEkultur**

Unter dem Titel "Befreit von der Lüge, Wahrheit zu sein" bricht die ARGEkultur in ihrem jährlich stattfindenden Open Mind Festival (14. bis 23. November) ihre programmatischen Grundprinzipien auf die Quintessenz herunter: Innovation - Experiment - niveauvolle

Unterhaltung. Gezeigt werden unterschiedliche künstlerische und diskursive Zugänge zu einem jährlich wechselnden Motto als Reflexion der aktuell soziokulturellen Bedingungen.

Is he or is he not

..The Great Hans Unstern Swindle

Under the direction of curator Cornelia Anhaus the festival takes a close look at the instrumentalization of lies. The socially critical and artistically interdisciplinary approach becomes apparent, among others, in the coproduction with the Vienna artist collective ortszeit, which explores the limits of theatrical forms in public space. On 14 November Ursula Reisenberger presents the sequel of the play "Im Dorf" - the final part of the "Hinter der Welt" trilogy. In this context, ortszeit goes in search of history-laden places with a theatrical aura, which can be felt but not always seen. The performance "Im Dorf" does not mince matters and together with the audience goes in search of traces of the National Socialist lie after 1945; and finds evidence not only in Leogang. Note: Art as a tracking dog! Neither muzzle nor leash are permitted!

Unter der kuratorischen Leitung von Cornelia Anhaus fragt das Festival nach



risch interdisziplinäre Zugang zeigt sich unter anderem in der Koproduktion mit dem Wiener Kunstkollektiv ortszeit, das nach den Grenzen theatralischer Formen im öffentlichen Raum sucht. Ursula Reisenberger präsentiert am 14. November die Weiterentwicklung des Stückes "Im Dorf" – letzter Teil der "Hinter der Welt"-Trilogie. Hier sucht ortszeit nach Orten theatralischer Aura die mit Geschichte(n) aufgeladen sind, die spürbar aber nicht immer sichtbar sind. Die Performance "Im Dorf" nimmt sich kein Blatt vor den Mund und begibt sich gemeinsam mit dem Publikum ausgehend von der ARGEkultur auf eine Spurensuche nach der nationalsozialistischen Lüge nach 1945; und wird nicht nur in Leogang fündig. Achtung: Die Kunst als freilaufender Spürhund! Weder Maulkorb noch Leine sind zulässig!

The message that the detection of lies is a social competence that keeps society on its toes is conveyed without reservation in the play "Der Firmenhymnenhandel" by Thomas Ebermann



Dass (das Erkennen von) Lügen eine soziale Kompetenz ist, die das Uhrwerk Gesellschaft am Laufen hält, enthüllt schamlos das Theaterstück "Der Firmenhymnenhandel" von Thomas Ebermann im Rahmen der Europäischen Theaternacht am 16. November. Der österreichische Schauspieler Robert Stadlober bewies schon im Film "Jud Süß – Film ohne Gewissen" sein Interesse am Politischen und wird als Firmenhymnenhändler lautstark kaufbare Motivationssteigerung anpreisen. Dabei wird das gemeinschaftsverbindende Element, das Ritualhafte einer (Firmen-)Hymne anhand der grotesken Trivialität der Texte ad absurdum geführt. Die soziale Kälte, die innerhalb der Arbeitswelt vorherrscht, die sich selbst als höchste Form der Selbstverwirklichung deklariert, wird entlarvt. Achtung: Mit-Sing-Gefahr!

The Great Hans Unstern has made a name for himself with swindling. On 15 November the concept musician from Berlin will carefully examine and

at the same time make fun of the music business through his poem-like texts. What is still real? Does The Great Hans Unstern Swindle swindle more than the pope or the board of director of a company? And who really creates pop stars? In his new album he toys with fictitious identities, with the creation of a figure with the help of the press and refers

to a fictional documentary film dating

Austrian actor Robert Stadlober in "Der Firmenhymnenhandel"

back to the 1980s "The Great Rock 'n' Roll Swindle" telling the story of the Sex Pistols. Note: Hype factor!

The Great Hans Unstern hat sich mit dem Schwindel einen Namen gemacht Am 15. November führt ihn seine Tour in die ARGEkultur, wo der in Berlin lebende Konzeptmusiker gedichtartigen mit seinen Texten das Musikbusiness selbst unter die Lupe und zugleich auf die Schippe nimmt. Was ist noch echt? Schwindelt The Great Hans Unstern Swindle mehr als ein Papst oder ein Unternehmensvorstand? Und wer sind die wahren Geburtshelfer eines Pop-Stars? Er spielt sich in seinem neuen Album mit fiktiven Identitäten, mit der Erschaffung einer Figur mithilfe der Presse und verweist auf den fiktionalen Dokumentarfilm aus den 80ern "The Great Rock 'n' Roll Swindle" über die Sex Pistols. Achtung: Hypefaktor!

In addition to the Open Mind Festival the ARGEkultur organizes and coproduces processes of international significance locally and regionally throughout the year. ARGEkultur puts together an interesting annual programme covering film, music, satire, media art, performances and discourse, not specific to any age groups or geographical borders. The proximity to Germany can be felt. The requirement for architecture to be an open house is being tackled by the architect duo Kopeinig and Kresitschnig in the form of a consciously open structure. The neutral interior design and minimalistic building exterior leave sufficient room for the development of one's own concepts.

Die ARGEkultur versteht sich über das Open Mind Festival hinaus als ganzjäh-



rige Veranstalterin und (Ko-)Produzentin von Prozessen von internationaler Bedeutung, die lokal und regional verortet werden. Mit den Mitteln der Kunst stellt sie ein lustvolles Jahresprogramm zwischen Film, Musik, Satire, Medienkunst, Performances und Diskurse auf die Beine, das mit konkreten Alters- und Landesgrenzen bricht – die Nähe zu den deutschen Nachbarn ist spürbar. Der Anspruch an die Architektur ein offenes Haus zu sein, hat das Architektenduo Kopeinig und Kresitschnig mit einer bewusst offenen Struktur beantwortet. Die neutrale Innengestaltung und die reduziert minimalistisch gehaltene Fassade lassen den für die Entwicklung von eigenen Ideen benötigten Raum.

#### republic

Cultural centre ARGEkultur Salzburg

presents "Open Mind Festival"

Equally successful as the ARGEkultur is the cultural centre republic, which is located right in the heart of the historic district of Salzburg and managed by SZENE salzburg. With a total of 350 events per year it gives important impulses for cross-border art and innovative formats.

mativen Künste ist Salzburg zu den wichtigsten Orten zeitgenössischen Tanzes außerhalb von Wien avanciert. Das jährlich stattfindende Festival New Faces New Dances (10./12. Februar 2014) zeigt im republic die neuesten Stücke von SEADs Kompanie BODHI PROJECT – Salzburg Experimental Academy of Dance – und anderen talentierten Nachwuchs Choreographen. Somit ist

#### republic

Mit 350 Veranstaltungen pro Jahr als Veranstaltungszentrum und Impulsgeber für grenzüberschreitende Kunst und innovative Formate ebenso erfolgreich wie die ARGEkultur, ist das von der SZENE Salzburg geführte Kulturzentrum republic im Herzen der Salzburger Altstadt.

Its focus on contemporary dance and theatre preformances is manifested in a condensed manner in the annual festival Sommerszene. Owing, among others, to this festival of performing arts Salzburg has become one of the hot spots for contemporary dance aside from Vienna. The festival which takes place every year in the month of February New Faces New Dances features the latest works by SEAD – Salzburg Experimental Academy of Dance – thus serving as a platform for the young international dance scene and stepping stone for up-and-coming dancers.

Sein Schwerpunkt auf zeitgenössische Tanz- und Theaterperformances manifestiert sich in gebündelter Form in der jährlich stattfindenden Sommerszene. Auch dank dieses Festivals der performativen Künste ist Salzburg zu den wichtigsten Orten zeitgenössischen Tanzes außerhalb von Wien avanciert.

focus on the next generation of artists.

ar 2014) zeigt im repudie neuesten Stücke n SEADs Kompanie BO-DHI PROJECT – Salzburg Experimental Academy of Dance – und anderen talentierten Nachwuchs Choreographen. Somit ist Seine Stellung als international gut verknüpfte Plattform der Performing Arts beweist das Haus im Rahmen des PNEU-Festivals (Performing New Europe), vom 14. bis 18. Jänner 2014. Mit den sieben Partnern Norwegen, Polen, Belgien, Deutschland, Frankreich, Kroatien und Italien präsentiert es eine Vielzahl von Produktionen in den Disziplinen

das Festival wichtiger Impulsgeber für die junge internationale Tanzszene und Karrieresprungbrett zugleich.

The republic demonstrates its significance as internationally connected platform for the performing arts through the PNEU-Festival (Performing New Europe), from 14 to 18 January 2014. In collaboration with seven partners, Norway, Poland, "Eume the trill by orts"

Part II "Im Dorf"

and Italy, it presents numerous produc-

tions in the genres dance, performance,

new media and performing arts with

Bel-

gium,

Germany,

France, Croatia

international latform ing arts Uusing im 2014.
with "Eumeniden" is part III of the trilogy "Hinter der Welt" by ortszeit company

Impressive stage for contemporary dance, theater & more at the republic

Robert Kleindienst.

Tanz, Performance, Neue Medien und

However, the republic is also open to

disciplines other than performing arts.

An example of a guest festival is the

Literature Festival Salzburg (21 to 25

May 2014), which features promi-

and Eva Menasse and gives a

Austrian contemporary litera-

ture through readings by young

authors, such as Salzburg resident

nent authors like Robert Schindel

glimpse of the future direction of

Bildende Kunst mit einem Fokus auf

der Next-Generation an Künstlern.

republic auch für andere
Disziplinen als die Performing
Arts offen ist, beweisen GastFestivals wie das Literaturfest
Salzburg (21. bis 25. Mai 2014), das sich mit Wortinstitutionen wie Robert Schindel oder Eva Menasse einen

Dass das

Namen gemacht hat, zugleich aber mit Lesungen junger Autoren wie der des Salzburgers Robert Kleindienst einen Ausblick Richtung Zukunft der österreichischen zeitgenössischen Literatur gibt.

And for reason that unusual forms seek unusual locations, the most prominent Salzburg festivals, such as Sommerszene (July 2014) and the Salzburg Festival (July to September 2014) have relocated innovative events, such as the Young Directors Project, to the republic and ARGEkultur. Biannualy – the next time in March 2015 – the Salzburger Biennale, festival for new music, will use these locations to present contemporary art in contrast to traditional works

of various genres. Salzburg proves it is

open minded.

Und weil ungewöhnliche Formen nach ungewöhnlichen Orten suchen, haben die wichtigsten Salzburger Festivals wie die Sommerszene (Juli 2014) und die Salzburger Festspiele (Juli bis September 2014) innovative Formate wie das Young Directors Project im republic und in der ARGEkultur neu verortet. Und biennal – erst wieder März 2015 – sucht dort auch die Salzburger Biennale, das Festival für neue Musik, die Konfrontation zwischen Zeitgenössischem und Werken der Tradition in unterschiedlichen Genres und Formaten. Salzburg zeigt sich weltoffen. «

**ARGEkultur** 

Ulrike-Gschwandtner-Straße 5 5020 Salzburg

www.argekultur.at

Open Mind Festival 14. bis 23.11.2013

"Im Dorf" vom Künstlerkollektiv ortszeit

"Firmenhymnenhandel" von Thomas Ebermann mit Robert Stadelober Premiere: 16 11 2012

> "The Great Hans Unstern Swindle" von und mit Hans Unstern Premiere: 15.11.2013

> > www.openmindfestival.at



## republic state of the art

Anton Neumayr Platz 2 5020 Salzburg

www.republic.at

New Faces New Dances Festival 10./12.02.2014 Mit Arbeiten von: Lea Pischke, Mzamo Nondlwana und Sarah Chiesa (SEAD) SEADs Kompanie BODHI PROJECT

www.sead.a

PNEU-Festival (Performing New Europe)
14 bis 18.01.2014

Premiere "Poelstra stolpert, Maurer sägt" von Andreas Maurer und Frans Poelstra

www.szene-salzburg.net

## tourist board

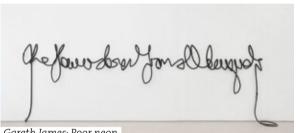
Tourismus Salzburg
Tel.: +43 (o) 662 88 987-0

www.salzburg.info

# **Creative Austria Cultural Highlights**



Exhibition: "and materials and money and crisis"



Gareth James: Poor neon

An artistic exploration of the concept of "capital" in the form of an experimental show of new art works as well as historical positions on this topic. Works by Sam Lewitt, Gareth James, Henrik Olesen look at how capital, money, material and crisis are inter-connected with art production. The exhibition examines materials and money flow into art production on the one hand and the physical form of works of art on the other hand

Eine künstlerische Auseinandersetzung mit dem Begriff "Kapital" erfolgt als eine experimentelle Zusammenschau von neu in Auftrag gegebenen Werken und historischen Positionen zu diesem Thema. Arbeiten von Sam Lewitt, Gareth James, Henrik Olesen fragen nach dem Bezug von Kapital, Geld, Material und Krise zur Kunstproduktion. Beleuchtet wird einerseits die künstlerische Aufarbeitung des Materialund Geldflusses innerhalb der Kunstproduktion, anderseits die physische Beschaffenheit der Kunstwerke selbst.

08.11.2013-02.02.2014

www.mumok.at

### Audio walk with Rimini Protokoll /Stefan Kaegi

"Remote Wien", the auditory scavenger hunt of the well-known group of artists, installs sound tracks leading to parks, underground train stations, shopping malls and old folks homes. Participants get to discover new venues. "Remote Wien", die auditive Schnitzeljagd des bekannten Künstlerkollektivs legt Tonspuren zu Parks, U-Bahnhöfen, Shoppingmalls, Altersheimen. Der Teilnehmer entdeckt neue (Spiel-)Orte.

02./03./04./07./08./ 09.10.2013, 17:30

www.brut-wien.at

### VIENNAFAIR -Contemporary Art

As part of the South-East Europe focus the project "DIYALOG: New Energies" highlights the current development of young art institutions in Romania, Turkey and the Caspian region. 100 galleries will be represented. Im Rahmen des Südosteuropa-Schwerpunkts zeigt das Projekt "DIYALOG: New Energies" die aktuelle Entwicklung junger Kunstinstitutionen in Rumänien, der Türkei und der Kaspischen Region. Rund 100 Galerien werden vertreten sein.

10.-13.10.2013 www.viennafair.at



### Vienna Art Week



"Meet Art - Projecting Worlds" is the theme of the art festival which aims to network participants globally in the world of art. The identity-forming function of art is the topic of this year's art week. On Open Studio Day 100 renowned Vienna artists open the doors to their workshops to show works in progress, among them: Janina Falkner, Severin Dünser, Bettina Spörr. Exhibitions, lectures and performances offer opportunities to experience art in a decelarated manner. "Meet Art – Projecting Worlds" unter diesem Motto heftet sich das Festival die weltweite Vernetzung der Akteure innerhalb der Kunstwelt auf die Fahnen. Die identitätsstiftende Funktion der Kunst steht im Fokus. Am Open Studio Day öffnen über 100 namhafte Wiener Künstler die Türen zu ihren Werkstätten um im Entstehen befindliche Arbeiten schon vorab zu zeigen; darunter: Janina Falkner, Severin Dünser, Bettina Spörr. Ausstellungen, Lectures und Performances dienen dazu, die Kunst auf sich wirken zu lassen und für Entschleunigung zu sorgen.

18.-24.11.2013 www.viennaartweek.at

### Vienna Design Week

Austria's largest design festival deals with social design and urban mobility, provides platforms for up-and-coming artists and draws attention to symbioses between traditional Vienna stores and experimental design. Österreichs größtes Designfestival stellt Social Design ebenso zur Debatte wie Urban Mobility; stellt Platttformen für Nachwuchsdesigner bereit und zeigt Symbiosen zwischen Wiener Traditionsläden und experi-

mentellem Design 27.09.-06.10.2013

www.viennadesignweek.at

### MO/TONSPUR passage Auditory journey to Stawarska-Beavan

The Polish artist-in-residence takes the audience on a journey to 12 villages over 6 countries from which she extracted one hour of everyday sounds each that were composed into a 12-hour auditory sculpture.

Die polnische Artist-in-Residence Künstlerin entführt klanglich in 6 Länder und 12 Ortschaften, denen sie jeweils eine Stunde Alltagsgeräusche entnimmt und sie zu einer 12-Stunden-Hör-Skulptur zusammenfügt.

16.11.2013

www.mqw.at



## Exhibition: Sonja Gangl "Trust me"



In her first museum solo exhibition Graz artist Sonja Gangl displays large-scale drawings. The attraction of her works lies in the detail and focuses on pairs of eyes. The eye is presented in its vulnerability and its sensitivity to perception of the world as guardians of distance in interpersonal relationships. In ihrer ersten musealen Einzelausstellung bespielt die Grazer Künstlerin Sonja Gangl die Albertina mit großformatigen Zeichnungen. Dabei liegt die Faszination ihrer Werke im Detail und in der Konzentration auf Bildausschnitte von Augen(-paaren). Das Auge präsentiert sich in all seiner Verletzbarkeit, seiner Sensibilität der Wahrnehmung gegenüber der Welt und als Wächter der Distanz in zwischenmenschlichen Beziehungen.

01.11.2013 - 23.02.2014 www.albertina.at



The comprehensive exhibition of the Austrian artist's works documents her exploration of normative body images. What is the role of photography and its technical possibilities in this context?

Umfassende Werkschau der österreichischen Künstlerin zu ihrer Auseinandersetzung mit normativen Körperbildern. Welche Rolle spielt dabei die Fotografie mit ihren technischen Möglichkeiten?

02.10.-30.11.2013 www.ostlicht.at

### Group exhibition "In Kontakt"

The works by young artists Birgit Knoechls, Anna Maringers and Natascha Renners deal with the process of movement by means of performances, ink, pencil and paper. Die Arbeiten der jungen Künstlerinnen Birgit Knoechls, Anna Maringers und Natascha Renners beschäftigen sich über Per-

formances, Tusche, Bleistift

www.loft8.at

und Papier mit dem Prozess der Bewegung 02.10.-25.10.2013



### BUCH WIEN 13



The speaker of the opening (18.11.) of the reading festival week on – author and criminal defence lawyer Ferdinand von Schirach – embarks on a search for the truth in the abyss of human existence. The Georg-Büchner-Award winner Sibylle Lewitscharoff talks on 21.11 about "The future of reading". Star authors and newcomers read and discuss pressing political issues, among others, Brigitte Kronauer, Michael Stavarič, Peter Henisch, Barbara Coudenhove-Kalergi.

Der Eröffnungsredner der Lesefestwoche – Schriftsteller und Strafverteidiger Ferdinand von Schirach – begibt sich am 18.11. auf die Suche nach der Wahrheit in den Abgründen des menschlichen Daseins. Die Georg-Büchner-Preisträgerin Sibylle Lewitscharoff spricht zum Thema der BUCH WIEN 13 am 21.11. über "Die Zukunft des Lesens". Starautoren und Newcomer wie Brigitte Kronauer, Michael Stavarič, Peter Henisch, Barbara Coudenhove-Kalergi lesen und diskutieren politisch brennende Fragen.

Internationale Buchmesse: 21.-24.11.2013 Lesefestwoche: 18.-24.11.2013

www.buchwien.at

#### MAK DESIGN SPACE Fashion Lab

Entitled "Scientific Skin feat. Bare Conductive" a new series discusses applied arts as interface between fashion, (textile) design and modern technologies. Unter dem Titel "Scientific

Skin feat. Bare Conductive" verbirgt sich eine neue Reihe, die angewandte Kunst als Grenzbereich zwischen Mode, (textilem) Design und moderner Technologien zur Diskussion bringt.

30.10.2013-12.01.2014 www.mak.at

#### Exhibition Tobias Pils

The Austrian artist displays pictures which take time to appreciate because the motive arises from the perception of objects which are only shown sketchily. Der österreichische Künstler zeigt Bilder, die Zeit zur Betrachtung einfordern, denn das Motiv entspringt in der Konzeption assoziativ der Erfahrung von Gegenständen, ist aber nur deren skizzenhafte Wiedergabe.

23.11.2013 - 01.2014 www.secession.at

Projekt(-raum) by Heimo Zobernig



Heimo Zoberniq plays with the concept of a Sculpture

In over 30 years of exhibiting, the Austrian artist Heimo Zobernig demonstrates how he succeeds in keeping his multifaceted work mobile in contexts that have changed over time. The final project of his solo exhibition at Kunsthaus is an exhibition space of just under 10m<sup>2</sup>, which is enclosed by a sculpture. For the duration of one year, the sculpture becomes a meeting place of young artists, starting with the Vorarlberg artist Karl Salzmann, who in his sound installation Rotation/Notation analyses a unique concept of acoustic effects: feedback. The composition of acoustic effects fills the interior of the exhibition sculpture.

Der österreichische Künstler Heimo Zobernig zeigt seit über 30 Jahren, dass er seine vielschichtigen Werke auch in veränderten Kontexten beweglich halten kann. Als Abschlussprojekt seiner Einzelausstellung im Kunsthaus kreiert er einen auf knapp 10m² reduzierten Ausstellungsraum, der von einer Skulptur umschlossen wird. Diese wird im Rahmen des einjährigen Projektraums zum Begegnungsort junger Künstler. Den Anfang bildet dabei der Vorarlberger Künstler Karl Salzmann, der mit seiner Klanginstallation Rotation/Notation ein ganz besonderes Konzept des akustischen Effekts analysiert: das des Feedbacks. Durch das Zusammenwirken akustischer Effekte entsteht eine Komposition, die das Innere der Ausstellungsskulptur in den Bann zieht.

28.09.2013 - 28.09.2014 www.museum-joanneum.at

## Günther Brus & Franz Graf



Entitled "Konfluenzen - Differenzen" the exhibition series on artistic confrontations kicked off in 2009. The series is being expanded by the exhibition dialogue Günter Brus-Franz Graf – Im Gegenlicht. On display are new installations by Franz Graf contrasted with works by Günter Brus as well as unknown, rarely seen works by the Styrian artist Brus. Through his large-sized works depicting people, Graf creates objects originating from botanical and technical-mathematical areas. Unter dem Motto "Konfluenzen – Differenzen" setzte die Ausstellungsreihe der künstlerischen Gegenüberstellungen 2009 im BRUSEUM seinen Grundstein. Nun erweitert sich die Reihe mit dem Ausstellungsdialog Günter Brus- Franz Graf -Im Gegenlicht. Zu finden sind dabei nicht nur neue, von Franz Graf geschaffene Installationen, die mit den Werken von Günter Brus in Korrespondenz treten, sondern auch unbekannte, kaum gesehene Arbeiten des steirischen Künstlers Brus. Graf versteht es mit seinen großformatigen Werken der Menschendarstellungen raumergreifende Objekte zu schaffen, die aus vegetabilen und technisch-mathematischen Bereichen hervorgehen.

19.09.2013-09.02.2014 www.museum-joanneum.at

### 10 years Friendly Alien /Kunsthaus

Over 10 days the Kunsthaus turns into a public space, flee market and centre of exchange of ideas and discussions. Highlight: Director of the Tate Gallery of Modern Art London Chris Dercon. 10 Tage lang verwandelt es sich zum öffentlichen Raum, Flohmarkt und Umschlagplatz von Ideen und Diskussionen. Highlight: Direktor der Tate Gallery of Modern Art London Chris Dercon

22.09.-03.10.2013 www.museum-joanneum.at

### Camera Austria in cooperation with steirischer herbst Exhibition

## Unexpected Encounters

Which images are associated with the desire for normalcy and identity? The myths of order, history and identity resulting from social changes are the theme of the pictures exhibited.

Welche Bilder sind mit dem Wunsch nach Normalität und Identität verbunden? Die nach gesellschaftlichen Umbrüchen entstandenen neuen Mythen von Ordnung, Geschichte und Identität zeigt die Ausstellung in Bildern.

22.09.-17.11.2013 www.camera-austria.at

### Brittsommar-Festival

At the onset of fall, the small, but superb Brittsommar music festival offers a broad spectrum of sounds which invite one and all to dance as the Indian summer comes to an end.

Zur Einleitung des Herbstes bringt das kleine, aber feine Brittsommar Musikfest ein breites Spektrum an Klängen, die den Altweibersommer ausklingen lassen, auf die Tanzflächen.

17.10.2013 www.postgarage.at



### Text installation "Pendre La Parol<u>e"</u>

Selected figures, objects and writing on the facades of houses and shops in the vicinity of Annenstraße break their silence and bear witness to changes in the city. Ausgewählte Figuren, Gegenstände, und Beschriftungen an Hausfassaden und Geschäften rund um die Annenstraße brechen ihr Schweigen und erzählen von den Veränderungen in der Stadt.

Until 03.11.2013 www.rotor.mur.at

## Artist Romuald Hazoumé

GRAZ



Complex migration conditions of multicultural societies in Europe demand a complex understanding of post-colonialism. The term "post-colonial" has evolved to a fundamental critique of the modern, Western-oriented knowledge system. The African artist Romuald Hazoumé intervenes suddenly in this thick web of discourse. The hegemonic, euro-centric cultural claim is thereby cancelled, as are the accompanying political and social dynamics with the aim of helping impoverished people in Europe.

Die vielschichtigen Migrationsverhältnisse der multikulturellen Gesellschaften Europas beanspruchen ein komplexes Verständnis vom Postkolonialismus. Der Begriff "postkolonial" hat sich im Laufe der Zeit zu einer grundsätzlichen Kritik an der modernen und westlich orientierten Wissensordnung entwickelt. Der afrikanische Künstler Romuald Hazoumé bricht unvermittelt in das dichte Diskursnetz Europas ein. Der hegemoniale, eurozentristische Kulturanspruch wird ausgehebelt und die damit einhergehenden politischen und sozialen Dynamiken sollen den verarmten Menschen in Europa helfen.

21.09.2013-12.01.2014 www.museum-joanneum.at

### Künstlerhaus – Haus für Kunst und Medien Exhibition "Was ist Kunst?"



The exhibition revolves around the question "What is Art?" posed by the Serbian artist Rasa Todosijevic in the 1970s as a critique of the conditions in former Communist Yugoslavia and as a reference to the endlessness of artistic discourse. To identify the location, the Künstlerhaus shows works by the historic Yugoslavian avantgarde from Oho to Irwin. The exhibition examines changed territorial and cultural relationships and their influence on today's art production. To what extent does art, activism and visual culture challenge geopolitical determinants? The exhibition is an appeal to strengthen the social role of art as an institution.

Ausgangspunkt der Ausstellung ist die Frage der serbischen Künstlerin Rasa Todosijevic "Was ist Kunst?", die sie in den 70er Jahren als Kritik am Verhältnis des damals kommunistischen Jugoslawiens verstand. Zugleich ist sie ein Hinweis auf die Unendlichkeit des Kunstdiskurses. Als Standortbestimmung zeigt das Künstlerhaus exemplarisch Positionen der teils historischen jugoslawischen Avantgarde von Oho bis Irwin. Untersucht werden die sich verändernden Territorialund Kulturbeziehungen und deren Einfluss auf die aktuelle Kunstproduktion. Inwieweit hinterfragt Kunst, Aktivismus und visuelle Kultur geopolitische Determinanten. Die Ausstellung versteht sich als Appell die gesellschaftliche Rolle der Institution Kunst zu stärken.

21.09. - 21.11.2013 www.km-k.at

### Various locations steirischer herbst

"Alliances, misalliances and false friends: dangerous liaisons" – the leitmotif of this year's festival explores the nature of dangerous relationship constellations, alliances which are fragile, yet passionate, explosive and always powerful. "Alliancen, Mesalliancen

und falsche Freunde: Liaisons dangereuses" – das Leitmotiv des diesjährigen Festivals fragt nach dem Wesen von gefährlichen Beziehungscocktails, nach Verbindungen, die in all ihrer Fragilität leidenschaftlich, explosiv, aber immer kraftvoll sind

20.09.-13.10.2013 ww.steirischerherbst.at

### Various locations

#### Elevate - Festival of contemporary music, art and political discourse

Terms, such as "public" and "privacy" are renegotiated in the face of new technologies, both on a personal level and in a socio-political context while dancing to electronic beats. Begriffe wie "Öffentlichkeit" und "Privatheit" werden vor dem Hintergrund neuer Technologien, sowohl auf persönlicher Ebene, als auch im gesellschaftspolitischen Kontext neu verhandelt, während man zu elektronischen Klängen tanzt.

23.10. - 27.10.2013 www.elevate.at

### Haus der Architektur Symposium & book presentation "heimat/los"

The interactions between identity, politics and architecture are being discussed from a scientific and artistic angle. Die Wechselwirkung zwischen Identität, Politik und Architektur wird aus wissenschaftlicher und künstlerischer Perspektive zur Diskussion gestellt.

18.10.2013 www.hda-graz.at



### **Grazer Kunstverein** Exhibition by Doug Ashford

In his works the artist deals with current events of a political and also partially traumatic nature, adding an unexpectedly formal, metaphoric and even comforting dimension through abstraction. Der Künstler greift in seinen Arbeiten aktuelle Ereignisse auf – politischer, teilweise auch traumatischer Art – und fügt ihnen über Abstraktion eine unerwartete formale, metaphorische, sogar eine tröstliche Dimension hinzu.

21.09.-24.11.2013 www.grazerkunstverein.org



Communication tools, such as Facebook and Twitter, enabled some of the political upheavals in recent years. The media, television for instance, broadcast frightening news on repression, war and violence every day. Young artists, in particular, are preoccupied with politics and its consequences and document this subject in their works. The exhibition which mainly presents works from the museum's own collection shows how pictures are sometimes the initial spark that gives rise to (political) processes or at least critical discussions. The exhibition covers works from contemporary history to the present. Kommunikationsmittel wie Facebook und Twitter haben einige der politischen Umbrüche der letzten Jahre erst möglich gemacht. Medien wie TV tragen täglich neue erschreckende Informationen über Repression, Krieg und Gewalt ganz nahe an uns heran. Vor allem junge Künstler setzen sich mit den Bilderfluten und deren Wirkkraft sowie politischen Folgen auseinander und dokumentieren dies in ihren Werken. Die Ausstellung, die vorwiegend aus dem Sammlungsbestand zusammengestellt wurde, zeigt, dass ein Bild als Initialzünder von (politischen) Prozessen oder zumindest eines kritischen Gesprächs darüber funktioniert. Die Werkschau reicht dabei von der jüngeren Geschichte bis zur Gegenwart.

01.11.2013 - 02.03.2014 www.museumdermoderne.at

### New Faces New Dances **Festival**

The festival features the latest works by SEAD – Salzburg Experimental Academy of Dance – thus serving as a platform for the young international dance scene and stepping stone for up-andcoming dancers.

Das Festival zeigt die neuesten Stücke von SEADs Kompanie BODHI PROJECT - Salzburg Experimental Academy of Dance – und anderen talentierten Nachwuchs Choreographen. Es ist wichtiger Impulsgeber für die junge internationale Tanzszene und Karrieresprungbrett zugleich.

23.10.-03.11.2013 www.salzburgerjazzherbst.at

## Dialogues "Light"

The festival attempts to convey artistic content through a variety of form languages and by exploring areas beyond the practices of concert management. The event themed ,Light' features new interpretations of Mozart, Charles Ives and Georg Friedrich Haas.

Das Festival versucht künstlerische Inhalte durch die Vielfalt der Formensprache zu vermitteln und sprengt dabei auch formale Strukturen, die einen Konzertbetrieb charakterisieren. Mozart, Charles Ives und Georg Friedrich Haas unter dem Motto Licht neu interpretiert.

27.11.-01.12.2013 www.mozarteum.at



#### Museum of Modern Art / Rupertinum Collection Display V "Cartography of the Image"



Travels, expeditions and personal motion diagrams have been illustrated by photographs since the end of the 19th century. While photographs used to serve as evidence to lend credibility to land surveys and to show how cities looked like in reality, today's uses are different. The presentation of photographs from the collections of the Museum of Modern Art and the Federal Ministry of Education, Art and Culture shows a shift to the attempt to fathom and measure one's own living environment. On display are works by Hermann Clemens Kosel, Michael Schuster and Michaela Moscouw just to name a few

Fotografien illustrieren seit dem Ende des 19. Jahrhunderts Wege, Reisen, Expeditionen und persönliche Bewegungsdiagramme. Diente das Foto als Beweisstück, um Vermessungen eine bestimmte Glaubwürdigkeit zu verleihen und Städte in ihrer Authentizität abzubilden, hat sich dessen Einsatz im Heute verschoben. In der Präsentation von Fotografien des Sammlungsbestandes des MdMs und des Bundesministeriums für Unterricht, Kunst und Kultur zeigt sich eine Verlagerung hin zum Versuch einer Vermessung und einem Ausloten der eigenen Lebenswelt. Zu sehen sind unter anderem Werke von Hermann Clemens Kosel, Michael Schuster und Michaela Moscouw

21.09.2013-26.01.2014 www.museumdermoderne.at

### Salzburger Kunstverein Annual exhibition "Für die Fülle"

The curator Luise Reitstätter focuses on the intersection between theory and practice in her work. She uses the diversity of the magic chamber as a starting point to present works of different origins side by side.

Luise Reitstätter, die ihre kuratorische Arbeit an der Schnittstelle zwischen Theorie und Praxis sieht, nimmt die Wunderkammer und deren Vielfältigkeit als Ausgangspunkt, um ein produktives Nebeneinander von Werken unterschiedlicher Herkunft zu präsentieren

05.12.2013 - 26.01.2014 salzburger-kunstverein.at

### Exhibition "From A to Z"

A continuation of the much talked about "Die Welt im Alphabet"-exhibition of 2003. Now Bodo Hell displays 26 letters photographed in public space.

Eine Fortsetzung der viel beachteten "Die Welt im Alphabet"-Ausstellung aus 2003. Jetzt zeigt Bodo Hell 26, im öffentlichen Raum fotografierte Buchstaben.

13.09.-19.12.2013 www. literaturhaus-salzburg. at





## tanz\_house herbst '13



The Barcelona-based Austrian dancer Iris Heitzinger presents her new work featuring the acrobat and dancer Joan Català, which was specially produced for the dance festival. Through their different aesthetic approaches, Tanz house members Helene Weinzierl, Julia Schwarzbach, Mirjam Klebel and Tomaž Simatović demonstrate the diversity of current comtemporary dance. The festival also welcomes a special guest, the internationally renowned Austrialian dancer Rosalind Crisp, who will give a solo performance and participate in the workshop.

Die in Barcelona lebende österreichische Tanzperformerin Iris Heitzinger präsentiert ihre neue Arbeit, die mit dem Akrobaten und Tänzer Joan Català speziell für das Tanzfestival erarbeitet wird. Für Helene Weinzierl, Julia Schwarzbach, Mirjam Klebel und Tomaž Simatović, wird es als tanz house Mitglieder ein Heimspiel, bei dem anhand ihrer unterschiedlichen ästhetischen Ansätze die Vielfältigkeit der aktuellen zeitgenössischen Tanzkunst offensichtlich wird. Als besonderen Gast erfreut sich das Publikum an der international renommierten australischen Tänzerin Rosalind Crisp, die für eine Soloperformance und einen Workshop gewonnen werden konnte.

14.-20.10.2013 www.tanzhouse.at

### Photo exhibition Koos Breukel "Being Dutch"

By means of selected portraits of his family, friends and the recently crowned King Willem Alexander, Breukel explores the current state of being of an entire nation in a retrospective

Breukel spürt über ausgewählte Menschenbildnisse in einer Art Retrospektive der aktuellen Befindlichkeit eines ganzen Landes nach. Die Bilder sind Porträts seiner Familie, Freunde oder des kürzlich inthronisierten Königs Willem Alexander.

13.09.-11.11.2013 www.fotohof.at

### Salzburg Museum / Kunsthall

### Group exhibition "Archaeology?! Search of clues in the present"

Artists, such as Martin Bilinovac, Peter Dressler, Matthias Herrmann and Ulrike Lienbacher, display works which link archaeology to contemporary art. A varied and interesting tour is guaranteed.

Künstler wie Martin Bilinovac, Peter Dressler, Matthias Herrmann, Ulrike Lienbacher zeigen Werke, die Archäologie und Gegenwartskunst miteinander verbinden. Ein abwechslungsreicher Rundgang ist garantiert.

19.10.2013 - 08.06.2014 www.salzburgmuseum.at

# **SALZBURG**

### Jazz & The City



Over a period of five days the Salzburg city centre becomes a mekka of the music scene, starring artists, such as Carla Bley, John Abercrombie, Carminho, Maria Joa, and Ray Anderson. The theme of this year's festival is "Hot metal, hard beats, bizarre songs". More than one hundred events at fifty venues in the city centre of Salzburg offer special sound experiences - with free admission! The programme includes world music, jazz and electronic music, interpreted by international stars as well as promising newcomers.

"Heißes Blech, harte Beats, schräge Lieder" – unter diesem Motto verwandelt sich die Innenstadt Salzburgs wieder für fünf Tage in ein Mekka der Musikszene mit Künstlern wie Carla Bley, John Abercrombie, Carminho, Maria Joa, Ray Anderson. Mehr als hundert Veranstaltungen an fünfzig Spielorten in der Salzburger Altstadt sorgen für besondere Klangerlebnisse – und das bei freiem Eintritt! Auf dem Programm stehen Weltmusik, Jazz und elektronische Musik. interpretiert von internationalen Größen ebenso wie von vielversprechenden Newcomern.

09.-13.10.2013 www.salzburgjazz.com

### Coproduced with editta braun

In this new production the choreographer Editta Braun deals with the themes of migration and global networking. The performers of the evening are: Juan Dante Murillo Bobadilla, Arturas Valudskis and Tomaž Simatović.

Die Choreographin Editta Braun beschäftigt sich in dieser Neuproduktion mit den thematischen Leitmotiven Migration und globale Vernetzung. Die Performer des Abends: Juan Dante Murillo Bobadilla, Arturas Valudskis und Tomaž Simatović.

10.-13.12.2013 www.argekultur.at

### Winterfest - Festival for contemporary circus art

The highlights include: The Canadian group - The 7 Fingers - celebrated as "circus marvel" - is certain to receive a standing ovation from the audience for their latest creation "Sequence 8". Eines der Highlights: Die als "Circuswunderwerk" gefeierte Gruppe aus Kanada - The 7 Fingers - wird mit ihrer neuesten Kreation "Sequence 8" beim Publikum für Standing-Ovations sorgen.

28.11.2013-06.01.2014 www.winterfest.at





Barbara Kruger's works were influenced already at an early stage by the power of pictures and their potential to deter or seduce. Through projects involving magazines, billboards and other media in public space, the artist draws attention to the wide array of media nowadays. In her installations, videos and photographs she consciously reflects the existing art system and its limited radius. Her works also seek to create awareness of socio-political topics, such as women's rights. consumer behaviour and freedom of speech

Die Macht der Bilder und deren Potenzial zur Abschreckung und zur Verführung haben Barbara Krugers Werke schon sehr früh beeinflusst. Mit der Entwicklung von Projekten mit Zeitschriften, Plakatwänden oder anderen Medien des öffentlichen Raums beleuchtet die Künstlerin die heutige Medienvielfalt. Sie reflektiert ganz bewusst mithilfe ihrer Installationen, Videos und Fotografien das bestehende Kunstsystem und dessen begrenzten Radius. Das Politische in ihren Werken will ein Bewusstsein für gesellschaftsrelevante Themen wie Frauenrechte, Konsumverhalten oder Meinungsfreiheit schaffen.

19.10.2013-12.01.2014 www.kunsthaus-bregenz.at

### Magazin 4 /

### Exhibition project "six memos for the next...' Vol.4 & Vol.5

Following the initial phase featuring >Verhau\* consisting of fifty works by fifty artists, the project is entering its second round. The events which unfolded in "Verhau\*Vol.1-3" continue seemlessly in Vol.4 and Vol.5. Nach der Startphase, die von einem ›Verhau\*‹ mit fünfzig Werken von fünfzig Künstlern bestimmt war, geht das Projekt in die zweite Runde. Die aus dem "Verhau\*Vol.1-3" entwickelten Ereignisse gehen in Vol.4 und Vol.5 fließend über.

04.10.-06.12.2013 Vol.4 06.12.2013-14.02.2014 Vol.5 www.bregenzerkunstverein.at

### OuadrART Dornbirn Perspectives XVI "Am Anfang war las Wort...??"

How are language, text, words and writing integrated into visual media and in what way do they supplement or limit one another? The weighting of these elements also depends on the viewer's perspective. Wie werden Sprache, Text, Worte und Schrift in bildnerische Medien integriert und inwiefern ergänzen oder beschränken sie sich? Die Gewichtung der drei Größen liegt aber auch im Auge des Betrachters.

21.09-30.11.2013 www.quadrart-dornbirn.com

## \*\* VORARLBERG

### ArtDesign - Art, Design & Fashion Fair



The Reichenfeld-area, which served as festival ground for the first time in 2012, will be expanded by the GreenSpace offering 10,000 m<sup>2</sup> space for art interventions. In 2013 the project FELDhotel will be the central reception and dwelling place. The ArtDesign has become famous internationally for positioning itself as a point of intersection of applied arts, classic design fair experience and exhibition space of unusual manufactures. Numerous visitors, both local and foreign. appreciate the interdisciplinary nature and its function as a platform for artists from various sectors.

Das 2012 erstmals zum Einsatz gekommene Reichenfeld-Areal wird unter anderem vom GreenSpace besetzt, der auf rund 10.000 m² Spielraum für Kunstinterventionen bietet. Das Projekt FELDhotel lädt dort als zentrale Anlaufstelle zum Verweilen ein. Mit ihrer Positionierung zwischen einem Kunstsalon der angewandten Kunst, klassischem Design-Messeerlebnis und Ausstellungsraum besonderer Manufakturen hat die ArtDesign international Renommee erlangt. Zahlreiche Besucher aus dem In- und Ausland schätzen die interdisziplinäre Ausrichtung und nutzen sie als Dreh- und Angelpunkt für Kreativschaffende aus den unterschiedlichsten Disziplinen.

11.-13.10.2013 www.feldkirch.at/artdesign

#### Kunsthaus Bregenz/Arena Exhibition by Dora García

The texts, photographs, films and performances of the Spanish artist involve actors and the audience alike. Theme: Drawing lines between reality and representation, improvisation and production.

Die Texte, Fotografien, Filme und Performances der spanischen Künstlerin beziehen Schauspieler ebenso ein wie das Publikum selbst. Thema: die Grenzziehung zwischen Realität und Repräsentation, Improvisiertem und Inszeniertem.

19.10.2013-12.01.2014 www.kunsthaus-bregenz.at

### **Brandnertal**

### Culture and culinary hiking tours: BERGE.HÖREN

These hikes with artists offer literary, musical and culinary delights for the greater purpose of appreciating the scenery.

Diese Wanderung mit Künstlern bietet literarische, musikalische und kulinarische Leckerbissen. Dabei geht es um das Begreifen der Landschaft.

08./15./22.09.2013 www.remise-bludenz.at







The legendary co-founder of the modern African dance scene, Voodoo-priest and grand seigneur of Danse Africaine, Koffi Kôkô, presents his internationally acclaimed piece "La Beauté du Diable", meaning "The Beauty of the Devil". When Kôkô dances in this spiritual and elegant piece, he appears to be floating. He effortlessly revives dance traditions, expressing complete inner freedom. Koffi Kôkô is accompanied by three high-caliber musicians.

Der legendäre Mitbegründer der modernen afrikanischen Tanzszene, Voodoo-Priester und Grand Segneur des Danse Africaine, Koffi Kôkô, präsentiert sein weltweit erfolgreiches Stück "La Beauté du Diable", was auf Deutsch "die Schönheit des Teufels" bedeutet. Es ist ein spirituelles und elegantes Stück. Wenn Kôkô darin tanzt, scheint er über den Dingen zu schweben. Mühelos belebt er tänzerische Traditionen neu – immer überraschend und stets mit einer vollständigen inneren Freiheit. Begleitet wird Koffi Kôkô von drei hochkarätigen Musikern.

07.-09.11.2013 www.tanzist.at

#### Gustav - International salon of consumer culture



Design by established Vorarlberg designer Stefan Sagmeister

Design meets consumption: In autumn the Dornbirn Fair adopts a new concept of sustainable and pleasurable lifestyle, featuring an exciting array of design, fashion, culinary arts and indulgence. Quality, sustainability, up and recycling play an increasingly important role. "Gustav" presents products of the next generation: architecturally and culinarily valuable, sector-transcending and sensual.

Design trifft Genuss: Die Messe Dornbirn präsentiert im Herbst erstmals das neue Messeformat ganz im Zeichen von nachhaltigem und genussvollem Lebensstil mit einem spannenden Ouerschnitt aus Design, Mode, Kulinarik und Genuss. Qualität, Nachhaltigkeit, Up- und Recycling spielen zunehmend eine Rolle. "Gustav" präsentiert die Warenwelt der Next-Generation: architektonisch und kulinarisch wertvoll, spartenübergreifend und sinnlich.

26./27.10.2013 www.diegustav.com

#### Montafon Event series septimo" - Reif für

Over a period of 30 days, a variety of events offer the opportunity to look behind the scenes of museums, research, landscape and architecture. 30 Tage lang laden zahlreiche Veranstaltungen ein, Blicke hinter die Kulissen der Museen, der Forschung, der Landschaft und der Architektur zu werfen.

Kultur (ripe for culture)

01.09.-05.10.2013 www.montafon.at

### vai – Vorarlberger Soundscape-concert/ Long Night of Museums

The Italian artists Renato Rinaldi and Giuseppe Ielasi merge individual sounds into acoustic landscapes by electronically mixing sounds of nature, technology and the environment.

Die italienischen Künstler, Renato Rinaldi und Giuseppe Ielasi, lassen in einer elektronischen Montage von Klängen aus Natur, Technik und Umwelt einzelne Geräusche zu akustischen Landschaften verschmelzen

05.10.2013, ab 21:00 www.v-a-i.at

#### ech am Arlberg 17. Philosophicum Lech "Ich. Der Einzelne in seinen Netzen"

How do relationships between people and their right of individualism evolve in virtual networks in a world of egocentrism? The discussions on this topic involve philosophers, cultural scientists, sociologists and natural scientists.

Wie gestalten sich Beziehungen zwischen Menschen mit ihrem Anspruch auf Individualismus in virtuellen Netzen in einer Welt des Egozentrismus? Es diskutieren Philosophen, Kulturwissenschaftler, Soziologen und Naturwissenschaftler.

25.-29.09.2013 www.philosophicum.com

#### Werkraum Bregenzerwald Special exhibition 'woodloop - auf biegen und brechen"

How do you shape wood without breaking it? The exhibition presents historical and current examples of shaped wood, from classic designs to new works produced by members of the Werkraum Bregenzerwald. Wie bringt man Holz in Form, ohne es zu brechen? Die Ausstellung zeigt historische und aktuelle Beispiele von geformtem Holz zwischen Designklassikern und neuen Arbeiten der Werkraum Bregenzerwald Mitglieder. January to March 2014

www.werkraum.at

www.creativeaustria.at www.facebook.com/creativeaustria



# ம் Like பே **CREATIVE AUSTRIA**

Das Webportal mit den besten Kultur- und Reiseinfos rund um creative austria.

The web portal with the best information on culture and travel around creative austria.



Paper takes too long. And that's a good thing. Sometimes though, we aren't as patient as the paper. For example, if you pick up the current issue of the CREA-TIVE AUSTRIA Magazine three months from now, our paper, full of wonderful creative austria info, will be

hopelessly out of date. In this case, you should definitely visit www.facebook.at/ creativeaustria or www. creativeaustria.at. A wealth of continually-updated cultural information will be waiting there for you.

Papier ist geduldig. Das ist an sich eine feine Sache. Manchmal aber sind wir selbst nicht so geduldig wie das Papier. Wenn Sie zum Beispiel das vorliegende CREATIVE AUSTRIA Magazin in - sagen wir – drei Monaten wieder in die Hand nehmen, wird unser geduldiges Papier mit seinen

schönen CREATIVE AUSTRIA Infos hoffnungslos veraltet sein. In diesem Fall sollten Sie unbedingt einen Besuch auf www.facebook.at/creativeaustria machen. Oder auf www.creativeaustria.at, dort nämlich wartet auf Sie eine Fülle an stets aktualisierten Kultur-Infos.

**Creative Industries Styria** 

creative austria >> contemporary a

# **Design Exposed**

Design presents itself as creative industry mix, interdisciplinary, consumer-oriented and functional throughout the year at designforum Steiermark and over a short period of time at the Grazer Messe.

Als kreativen Branchenmix, interdisziplinär, nahe an den Menschen und funktionell – so präsentiert sich Design im designforum Steiermark das ganze Jahr über und für kurze Zeit auf der Grazer Messe.

Aesthetically pleasing, functional, socially and economically relevant – this is what Design can and does deliver indeed. At designforum Steiermark Creative Industries Styria demonstrates all year round by means of concrete examples how design puts people first.

Ästhetisch ansprechend, funktionell, gesellschaftlich und ökonomisch relevant. Das alles kann und ist Design. Anhand konkret erlebarer Beispiele zeigt Creative Industries Styria das ganze Jahr über im designforum Steiermark, wie Design den Menschen in den Mittelpunkt rückt.

The designforum Steiermark at Kunsthaus Graz offers designers and design-related projects a modern presentation and exhibition platform right in the city centre of the UNESCO City of Design. The resulting urban centre of dialogue, competence and exchange hosts six exhibitions annually. Starting from 13 September the potential of the Styrian creative industry will be revealed in the exhibition "IDEAS. Ready for the Road. Design by Magna Steyr" (13.09.-10.11.2013). On show are the innovative concept vehicles designed by Magna Steyr as well as the design process from the first design sketch to the finished product. During the opening weekend the cars will be

on display both at the designforum and in Space o4 at the Kunsthaus as a special exhibition. The combination of visual beauty, technical feasibility and new trends of future-oriented mobility concepts are for visitors to admire and

Das designforum Steiermark im Kunsthaus Graz bietet Designern sowie designrelevanten Projekten eine moderne Präsentations- und Ausstellungsfläche mitten im Stadtzentrum der UNESCO City of Design. Damit entsteht ein urbanes Dialog-, Kompetenz- und Vermittlungszentrum, indem jährlich sechs Ausstellungen stattfinden. Ab 13. September zeigt sich das Potential steirischer Kreativwirtschaft im Rahmen der Ausstellung "IDEAS. Ready for the Road. Design by Magna Steyr" (13.09.–10.11.2013). Präsentiert werden die innovativen Konzeptfahrzeuge von Magna Steyr und deren Designprozess von der ersten Entwurfskizze bis zum fertigen Produkt. Während dem Eröffnungswochenende sind die Showcars sowohl im designforum als auch als Sonderschau im Spaceo4 im Kunsthaus zu bestaunen. Die Verbindung von optischer Oualität, technischer Realisierbarkeit, neuen Trends zukunftsorientierter Mobilitätskonzepte ist zum Angreifen nah.

With the objective to bring design to a new and broader audience, Creative Industries Styria presents unusual design products and fashion design at the Grazer Messe. Over five days (starting October 2nd) 90,000 visitors can view a wide variety of designs across various industries and ascertain the creative potential of the Styrian creative industry. The exhibitors include the Design-Zone, which in response to very positive feedback from the public in the past two years increased its exhibition space in 2013 to 700m<sup>2</sup>. On display around the cozy lounge area including a bar and catwalk are innovative products by gertrud taschen, designsouvenir, knall.bunt, Fugoo, zerum lifestyle, look design, tonlabor. Best of all, they are for sale and you get to take them home.

Design, einem neuen und breiteren Publikum erschließen, möchte die

experience at arm's reach.

Creative Insdustries Styria mit der Präsentation von ausgefallenen Designprodukten und Modedesign auf der Grazer Messe. An fünf Tagen (ab 2.Oktober) können sich 90.000 Besucher bei einem bunten Branchenmix selbst vom kreativen Potential der steirischen Kreativwirtschaft überzeugen; denn mitten drin befindet sich die Design-Zone, die aufgrund des guten Publikumszuspruches der vergangenen zwei Jahre 2013 auf 700m² anwächst. Positioniert um den gemütlichen

Loungebereich mit Bar und Laufsteg

sind innovative Produkte - unter ande-

rem – von gertrud taschen, designsou-

venir, knall.bunt, Fugoo, zerum lifestyle,

look design, tonlabor zu sehen und das

schönste: gleich mitzunehmen. ≪

as the design process are exhibited



22.11.2013 - 06.012014

designforum Steiermark presents: Weihnachts-Verkaufsausstellung von Geschenken mit innovativem und außergewöhnlichem Charakter.

•••••••



www.cis.at



### Spiel des Lebens – Die Aufnahmeprüfung am Max Reinhardt Seminar

ORF 2 - Mo, 16.09.2013, 23:30

Florian Gebauer porträtiert Kandidaten und begleitet sie durch eine Prüfung, die darüber entscheidet, ob ihr Lebenstraum in Erfüllung geht und sie vielleicht der nächste Star am heimischen oder sogar internationalen Schauspielhimmel werden. Sein oder Nichtsein heißt es für ca. 400 Bewerber, die um einen der 12 begehrten Plätze an einer der berühmtesten Schauspielhochschulen im deutschsprachigen Raum kämpfen.

### Böse Buben – Ulrich Seidl im Porträt

ORF 2 - Mo, 11.11.2013, 23:30

Der Dokumentarfilm "Ulrich Seidl und die bösen Buben" porträtiert zum ersten Mal den international renommierten österreichischen Regisseur Ulrich Seidl und sein Werk. Ausgangspunkt dafür bilden zwei neue Projekte, die Seidl zurzeit realisiert: der Dokumentarfilm "Im Keller" und das Theaterstück "Böse Buben". Mittels zahlreicher Szenen aus den Dreh- und Probenarbeiten sowie Ausschnitten aus früheren Filmen soll ein Einblick in den eigenwilligen Kosmos Seidls gegeben und das für sein Werk so typische Wechselspiel von "Fiktion" und "Wirklichkeit" veranschaulicht werden.

Regie: Constantin Wulff

### Die Farbwelten der Anna Prohaska

ORF 2 - So, 17.11.2013, 09:05

Anna Prohaska ist sicherlich eine der aufregendsten jungen Sängerinnen unserer Zeit: Sie ist jung, hübsch und unglaublich begabt, modern, zeitgemäß und im besten Sinne "heutig". Anna Prohaska ist ein Star, der die Klassik ohne Attitüde und offenbar anstrengungslos nahezu im Alleingang entstaubt. Wenn sie singt, klingt die Musik nicht, als ob sie schon hunderte Jahre alt, sondern gerade geschrieben worden wäre. Die Sopranistin macht aus den Bühnenfiguren, die sie verkörpert, Charaktere unserer Zeit, Menschen, die man täglich auf der Straße treffen könnte. Gleichzeitig aber liebt Anna Prohaska Fabelwelten: manchmal verwandelt sie sich in Feen und Nymphen, in böse und gute Zauberinnen.

### 30 Jahre Museum der Moderne Salzburg

ORF 2 - So, 15.09.2013, 09:05

Der Film stellt beide Häuser – Mönchsberg und Rupertinum – und deren Sammlungen vor und gibt einen Überblick über die wichtigsten Ausstellungen der letzten Jahre.

Vor 30 Jahren hat Salzburg begonnen sich der modernen Kunst zu öffnen. Das Rupertinum, ein ehemaliges Studentenheim, beherbergte die Sammlung des Galeristen Friedrich Welz und wurde zum ersten Museum für moderne Kunst in der Stadt. Sein Erfolg forderte mehr Platz. Vor knapp 15 Jahren fand sich dieser und das Museum auf dem Mönchsberg war geboren. Heute ist das Museum der Moderne mit gleich zwei Ausstellungsgebäuden wichtige Präsentationsfläche für zeitgenössische Kunst. Das Rupertinum in der Altstadt widmet sich verstärkt der Fotografie und Grafik, während das Musuem am Mönchsberg großen, repräsentativen Ausstellungen und Installationen den benötigten Raum zur Darstellung gibt.



## **Kultur im ORF**

Drei neue Sonderreihen im Rahmen der matinee sonntag.

### matinee\_sonntag

### **Der Geschmack Europas**

Die neue ORF-Sendereihe erkundet die Kulturen unseres Kontinents besonders geschmackvoll. Der Streifzug durch europäische Regionen und ihre Küchen lässt interessante geschichtliche, landschaftliche, geografische und kulturelle Hintergrundinformationen einfließen. Europas Sprachen- und Kulturenvielfalt entdeckt man auf dieser kulinarischen Reise über den Geschmacksinn. So findet man beim Gustieren in der heimischen Küche so manches über die Geschichte und Kultur Europas heraus.

Die Innerschweiz: So., 27.10.2013 Siebenbürgen/Rumänien: So., 3.11.2013 Die toskanische Maremma: So., 22.12.2013

www.ORF.at

### Orte der Kindheit

In dieser neuen Reihe begleitet Peter Schneeberger Künstler in deren Heimat und erkundet mit ihnen die "Orte der Kindheit". Dabei begleitet er sie bei Treffen mit alten Freunden, wichtigen Wegbegleitern und spricht mit ihnen über ihr Leben in der alten Heimat.

Ildiko Raimondi: So, 20.10.2013 Angelika Kirchschlager: So, 22.12.2013

### Meisterstücke

Die Serie "Meisterstücke" beschäftigt sich mit seltenen, hoch interessanten und auch kuriosen Produktkreationen und gewährt damit einen Einblick in die authentische österreichische Handwerkskultur. Sie hat sich zum Ziel gesetzt, die besten österreichischen Handwerksmeister aufzuspüren und einer breiten Öffentlichkeit zu präsentieren, um damit einen Beitrag zur Renaissance österreichischer Handwerkskultur zu leisten.

### matinee\_sonntag

ORF 2: jeden Sonntag, 09:05–11:00

### kultur\_montag

ORF 2: jeden Montag, 22:30 ORF III: jeden Dienstag & Mittwoch, 20:15 (WH 12:30)

### art\_film

Jede Woche im Rahmen des kultur.montag

### dok\_film

ORF 2: jeden Sonntag,

### impressum / imprint

Medieninhaber & Verleger BSX-Schmölzer GmbH Elisabethinergasse 27a, A-8020 Graz, www.bsx.a Herstellungs- & Verlagsort: Graz / Austriz Druck: LEYKAM Let's Prin

Chefredaktion: Hansjürgen Schmölzer; Chef vom Dienst: Natalie Resch; Redaktion: Hermann Götz, Natalie Resch, Sharon Nuni (ORF), Hansjürgen Schmölzer,
Ubersetzung: Eva Heinrich; Design, Craffik, Satz: Mathias Kaiser, Produktion & Vertrieb: Sabine Arrekners;
Redaktiones chluse: 20 20 2020 Andrews (AMES Collines Day Austria), Satz und Day Schwick (Satz von Day Schwick) (AMES Collines Day Austria).

Credits:

Cover, \$2: © Veronika Schubert, Video \_,Säg gaad/Was du nicht sagst", \$3. Elvate © Lupi Spurna; © Ursula Mayer Filmstill Gonda Foto © Juliette Jongma Gallery Amsterdam, Krobath Wien;
Open Mind Festival The Great Hans Unstern Swindle Foto © Tanja Pippi, Veronika Schubert, Säg gaad", \$3.4%; CameraAustria Ausstellung, Unexpected Encounters" © Kamen Stoyanov; \_las

Multitudes" von Frederico Leon Foto © Sebastian Arpesella; Installation Anne Turen Foto © Roland Rauschmeier; © Massimo Furlans, Gym Club", Festivalizentrum Ex. Zollamt Fotos © atelier le

balto, \$5.67; Elevate Foto © Lupi Spurna; Data Politics © Elevate; Birgital Installation Anne Turen Foto © Roland Rauschmeier; © Massimo Furlans, Gym Club", Festivalizentrum Ex. Zollamt Fotos © atelier le

balto, \$5.67; Elevate; Ogris Debris Foto © Elevate; Daedelus Foto © Elevate; clipping Foto © Christina Berkovits, Ninos Du Brasil Foto © Elevate; (Az Bull Music Academy Barcelona); Magdalena Reiter Foto

© Elevate; Ogris Debris Foto © Elevate; Daedelus Foto © Elevate; clipping Foto © Christina Berkovits, Ninos Du Brasil Foto © Elevate; (Az Bull Music Academy Barcelona); Magdalena Reiter Foto

© Elevate; Ogris Debris Foto © Elevate; Daedelus Foto © Elevate; Christina Berkovits, Ninos Du Brasil Foto © Elevate; (Az Bull Music Academy Barcelona); Magdalena Reiter Foto

© Elevate; Ogris Debris Foto © Elevate; Daedelus Foto © Elevate; Sulvitaria, Ninos Du Brasil Foto © Elevate; Sulvitaria, Variana Foto © Elevate; Daedelus Reiter Foto © Ursaline Foto © Elevate; Sulvitaria, Ninos Du Brasil Foto © Elevate; Sulvitaria, Variana Foto © Elevate; Daedelus Reiter Foto © Ursaline Foto © Elevate; Sulvitaria, Variana Foto © Elevate; Daedelus Reiter Foto © Elevate; Sulvitaria, Variana Foto © Elevate; Daedelus Reiter Foto © E



CRAT

A-8010 Graz Tel.: +43 (0) 316 8075-0

info@graztourismus.at www.graztourismus.at

### SALZBURG

Tourismus Salzburg GmbH Auerspergstraße 6 A-5020 Salzburg Tel.: +43 (0) 662 88 98 7-0

tourist@salzburg.info www.salzburg.info

### wii

Vienna Tourist Board 1., Albertinaplatz/ corner of Maysedergasse A-1010 Vienna Tel.: +43 (0) 1 24 555

info@vienna.info www.vienna.info www.wien.info

### VORARLBERG

Vorarlberg Tourismus Postfach 99 Poststraße 11 Tourismushaus A-6850 Dornbirn Tel.: +43 (0) 5572 377033-0

info@vorarlberg.travel www.vorarlberg.travel

www.austria.info www.creativeaustria.at

